Mártes 9 de Noviembre de 1875 — MONTEVIDEO — Año XII 2ª Época Núm. [illegible]

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA A VAPOR
CALLE 25 DE MAYO, 46
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas.
REGENTE.—RENAUD REYNAUD



SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA:
Por mes.... Ps. 2 " moneda nacional.
Por 6 meses. " 10.50 " "
Por un año. " 20 " "
EL NÚMERO SUELTO:20 cents. ó 2 reales

AVISOS Y SOLICITADAS
Se publican con arreglo á la tarifa y reglamento del establecimiento, debiendo ser pagados en el acto de entregarse.—Se reciben hasta las 6 de la tarde.

ADMINISTRADOR
MIGUEL ALVAREZ

REDACTOR POLITICO
JACINTO ALBISTUR

GERENTE
RICARDO GOODALL

AVISOS
En Paris la única casa que los recibe para este diario es la de los señores Gallien Prince y C.ª rue Viviene núm. 12.

EL SIGLO

Revista de la prensa

La Democracia.—Estracto de los diarios de Buenos Aires.—Razas de animales que la agricultura podria aclimatar en Chile, memoria presentada por un profesor de la Universidad.—Mensaje del gobierno de la Provincia de Buenos Aires, acompañando el proyecto de ley de imprenta. — Telegramas de Europa.—Crónica estranjera, variedades y noticias.

La Tribuna.—Nos encontramos en ella con un artículo titulado «Las calumnias y *El Siglo*», en que se trata de la revista política de la República Oriental publicada por *O Globo* de Rio Janeiro, dirigiendo al mismo tiempo acusaciones, unas directas y otras [illegible], al redactor político de *El Siglo*. En dicho artículo se dice que ya que conocemos al autor del que lleva por epígrafe «Guerra de calumnias», debemos saber que «siempre que ha escrito, hablado ó hecho algo contra los círculos ó partidos en [illegible], jamás calumnia, jamás difama, teniendo á veces que vencer grandes contrariedades de ánimo cuando ha tenido que decir verdades amargas».

En verdad, creemos reconocer al autor del artículo que se cita, y creemos que es el mismo del que hoy nos ocupa; y ya que en el párrafo precedente habla de sus procederes, nos juzgamos autorizados para algo obligados á decir algo de lo que de él pensamos.—Jamás hemos dudado ni de la lealtad de su carácter ni del buen deseo del Sr. Bustamante. Debemos hacerle justicia juzgándolo incapaz de esgrimir contra nadie el arma vil de la calumnia.—Sin embargo, las buenas calidades que en él reconocemos no impiden que creamos que en un arranque patriótico sea capaz de cometer los mayores escesos é imprudencias: escesos y violencias de que se arrepentiria probablemente á las pocas horas. — Le creemos capaz de sentimientos generosos; pero nos parece tan apegado á ciertas preocupaciones de partido que tienen su origen en la pasada historia, que en nuestro concepto jamás podrá elevarse sobre ellas para entrar en la nueva vida que es indispensable si alguna vez ha de iniciar un verdadero progreso esta desgraciada República.—No queremos continuar bosquejando la personalidad del señor don José Cándido Bustamante, porque no es ese el objeto de este escrito: baste lo dicho para que comprenda que al poner en duda que la revista publicada en *O Globo* hubiese salido de la pluma del Dr. D. Cárlos María Ramirez, nada estuvo mas lejos de nuestro ánimo que suponer que el señor Bustamante le calumniaba á sabiendas. La verdad del caso es que nó tenemos motivos ni para afirmar ni para negar que el doctor Ramirez haya enviado artículos y correspondencias al periódico brasilero. Pero si hemos de decir la verdad, no creyendo al Sr. Bustamante capaz de calumniar á nadie á sabiendas, le creemos sí muy capaz de prestar ascenso ligeramente á las especies desfavorables á sus adversarios políticos, que se le comunican, y mucho mas si de ellas puede deducirse algun cargo contra alguno de los señores Ramirez. Por eso, despues de haber leido su artículo, quedamos en duda de si seria ó nó el autor de la revista el que en aquel se designaba.—Y no fué porque tuviéramos el propósito de defenderlo, por lo que manifestamos aquella duda; porque la verdad es que no nos metimos á juzgar de la revista en sí misma. Este juicio bien conocerá el Sr. Bustamante que nos está vedado el hacerlo: pues por mas que le choque que repitamos con frecuencia que tenemos la boca tapada, no podemos menos de decirlo cuando viene á cuento mientras sea así.—Y ya que de este punto hablamos, nos haremos cargo de una especie que encontramos en el primer párrafo del editorial de *La Tribuna*. Dice en él su autor que ha lamentado profundamente el silencio impuesto á la prensa desde hace mucho tiempo y desde posicion mas alta.—Claro está que se alude á la época en que el propietario de *La Tribuna* formaba parte del gobierno.

La verdad que va picando en historia la manera con que él mismo y por sus amigos se defiende la actitud del señor Bustamante en el ministerio. Hace bien poco el señor Darion y nos dice que los disparates económicos que en aquel tiempo se hicieron, se llevaron á efecto contra la opinion del señor Bustamante, que sin embargo era Ministro de Hacienda.—Viene ahora el mismo señor Bustamante y da á entender que no estaba conforme con el silencio impuesto á la prensa: pero sin embargo la prensa siguió muda y el señor Bustamante en el ministerio. ¿Cuál era entonces el papel del señor Bustamante en el gobierno?—¿A qué doctrina obedece la actitud de un Ministro que desaprueba en términos tan graves la conducta del gobierno de que forma parte, y sin embargo continúa en el seno del mismo, aceptando así la responsabilidad de todos sus actos?

Ese proceder basta para completar el retrato del escritor. Desea sinceramente el bien, pero antepone sus amistades personales y sus afinidades de partido al estricto cumplimiento de los deberes del hombre público; y no vacila en asociarse á actos que su conciencia reprueba, si cree que de este modo puede contribuir á que su partido se mantenga en el poder.

No queremos hacernos cargo de algunas frases del artículo de *La Tribuna* en que sin formularse contra nosotros cargos precisos y concretos, parece traslucirse la intencion de hacerlos. *La Tribuna* sabrá lo que ha querido decir al manifestar, despues de haber atribuido al Dr. Ramirez las correspondencias de *O Globo*, que «efectivamente estas son escritas desde Montevideo, ó cuando menos redactadas sobre datos suministrados y remitidos por conducto seguro y garantidas contra toda eventualidad».

La Tribuna sabrá lo que quiere decir cuando, despues de haber atribuido esas correspondencias al Dr. Ramirez, pone en duda que pueda haberlas escrito ningun oriental, por la falta de patriotismo que en ellas cree descubrir.—Por nuestra parte solo diremos que ignoramos absolutamente quien es el autor de dichas correspondencias y en donde se han escrito: pero que se necesita haber estudiado muy poco la historia de los partidos políticos y de las guerras civiles, para poner en duda que cuando están encendidas las pasiones y arde la guerra en las cuchillas y en los partidos, pueda haber no uno sino muchos orientales que den á la publicidad la relacion de los hechos que se atribuyen á sus adversarios, si esos hechos pueden contribuir en algo á quebrantar el prestigio y la fuerza moral de la causa que combaten.

Cuando el General D. Melchor Pacheco y Obes defendió en la prensa francesa á las huestes de Oribe del epíteto de *cobardes* que les habia aplicado un escritor de Paris, se hallaba lejos del teatro de la guerra. Allá desde las márgenes del Sena, Pacheco no descubria al tender su vista hácia estas regiones, la imágen de la Patria; las líneas de division entre los partidos orientales aparecian á sus ojos borradas y debilitadas por la distancia; y cuando en la prensa de Paris vió la palabra *lâches* aplicada á una agrupacion de orientales, esta palabra debió herir los ojos y hacer que le subiese al rostro la sangre oriental que circulaba por sus venas. Se comprende bien que en tales circunstancias el General Pacheco tomase la pluma para levantar el duro cargo que se dirijia á muchos de sus compatriotas.—Pero ¿habiera sentido el señor Pacheco la misma indignacion si esa palabra hubiese sido aplicada á los soldados del Cerrito por los que al lado del general combatian defendiendo á Montevideo?—¿Quién mejor que el señor Bustamante puede saber y comprender hasta dónde arrastra la pasion de partido?—¿Por ventura, no eran orientales los que peleaban bajo las banderas del Imperio, bombardeaban á Paysandú?

Respecto de la transcripcion que hace *La Tribuna* de la revista política de *O Globo*, repetimos que nada podemos decir. Por mas que á todos alcance la mordaza con que se nos abriga, talvez hay en ella algunos resquicios que permiten á *La Tribuna* decir un poco mas que nosotros.

En otro artículo llama la atencion sobre la alza que han tenido en Lóndres los fondos Brasileros, Argentinos y Uruguayos. Atribuye la de los fondos brasileros al nacimiento del príncipe del Gran Pará, hijo de D. Pedro II, y la de los fondos Argentinos á los esfuerzos del gobierno para nivelar el presupuesto y á los derechos protectores sancionados por las Cámaras. Esplica por último el alza de cuatro por ciento en los títulos de la Deuda de esta República por el arreglo económico y por el convenio celebrado con el Vizconde de Mauá.

La Política aboga por que se nombre coronel efectivo al coronel graduado D. Cárlos Gaudencio.

Transcribe algunos párrafos de un escrito del Dr. D. Cárlos María Ramirez, de 1871, en que hacia la propaganda de la paz; y dice que él es el primero que hoy contribuye á la duracion de la guerra civil.

Por último inserta un artículo aplaudiendo la espedicion de las Aguas Corrientes.

El Mensagero del Pueblo.—Reproduce de los diarios españoles una circular dirijida á los Obispos de España por el Nuncio Apostólico en Madrid, protestando contra el proyecto de Constitucion que se trata de proponer á las futuras Córtes. Escusado es decir que dicha protesta, fundada en el concordato de 1851, tiene por objeto combatir no solamente la libertad religiosa, sino hasta la tolerancia que por la Constitucion puede establecerse. La Santa Sede cree que la monarquía constitucional de don Alfonso no puede mantener en pié el carcomido pedestal de la intolerancia católica, cuya genuina representacion se halla en el campo carlista, y emprende desde temprano la cruzada contra todo lo que puede quebrantar el edificio levantado por la ignorancia para contener desde él á la civilizacion.

CORRESPONDENCIA DE EMILIO CASTELAR

PARA «EL SIGLO» DE MONTEVIDEO

Paris, 7 de Octubre de 1875.

Querido amigo mio: El gobierno español anuncia nuevamente la reunion de Córtes; pero con la misma incertidumbre y la misma indeterminacion que otras veces. Uno de los cargos mas abrumadores dirijidos por los borbónicos á la dictadura de Serrano estribaba en su empeño de alejar las Córtes y presidir la Nacion. Una de las promesas mas solemnes y mas repetidas del pretendiente convertido en rey, era desde el destierro la convocatoria á los comicios populares y la reunion de las Asambleas deliberantes. Un año casi llevamos de gobierno monárquico, de dinastía restaurada, y en ese año solo hemos sentido el peso de la dictadura. Todas las promesas hechas y todas las palabras dadas de reunir prontamente las Córtes, se han disipado en humo. Y la dictadura continúa agravándose con el trascurso del tiempo y con el ejercicio del poder.

Un dia, por el mes de Abril, acordáronse los ministros de la inconsecuencia que entrañaban las largas dilaciones en abrir el parlamento y dieron por francamente abierto el período electoral; pero sin señalar ni el plazo de la reunion de los comicios, ni el plazo de la convocatoria de los diputados. Ahora vuelven á decir que el período electoral está de nuevo abierto; que los derechos electorales interrumpidos por el golpe del 2 de Enero están de nuevo restaurados; que las Córtes se elegirán por sufragio universal; que las leyes de elecciones promulgadas durante la revolucion de Setiembre quedan en todo su vigor, y sin dar plazo alguno de reunion ni á Córtes, ni á comicios, confian el trabajo importantísimo de la rectificacion de listas, base de todo el sistema electoral, nada menos que á los ayuntamientos nombrados dictatorialmente por el gobierno. ¡Gran base en verdad de libertades electorales!

Pero si tan próximos á entrar en este juicio contradictorio de la opinion nos encontramos; si al cabo, un gobierno conservador y una dinastía secular buscan en el sufragio universal su legitimidad y su rejuvenecimiento, precisa dar al sufragio universal toda su latitud necesaria; levantar el estado de sitio dentro del cual no caben elecciones libres; devolver á los ciudadanos la seguridad de su hogar y la disposicion de su persona suspensas por la suspension de garantías; dejar á la prensa el libre ejercicio de su derecho y la libre práctica de su ministerio; consentir esas reuniones amplísimas, fuera de las cuales no hay medio de que los electores se entiendan; permitir á cada partido su programa, puesto que la nacion por el voto de todos sus ciudadanos ha de resolver y ha de fallar en última instancia, como verdadera y única soberana.

Mientras las leyes excepcionales tengan el vigor que hoy tienen, y las libertades públicas sufran el eclipse que hoy sufren, toda convocatoria de Córtes quedará relegada al limbo de las ilusiones y de las puerilidades políticas. La verdad es que la nacion siente necesidad de paz y de reposo. Siete años de agitaciones continuas, tres años de guerra civil cruenta, la han desangrado y la han descompuesto en términos que pide el sueño reparador de la paz. Pero el gobierno á la verdad no muestra la energía necesaria para la satisfaccion de este voto supremo del pueblo español.

Sus periódicos mas autorizados hablan de que una inteligencia con los rebeldes podria ser el término de esta desastrosa guerra, en la cual solo una victoria definitiva y absoluta compensaria algun tanto la enorme gravedad de los sacrificios. El carlista preso adquiere la importancia de un beligerante, y mas parece el soldado de ejército y de competidor extranjeros, que el rebelde á las leyes y á las instituciones de su patria. Los carlistas que se cansan y se pasan adquieren una especie de reconocimiento de sus grados y una media paga del erario mismo que han saqueado.

Aquellos infames taladores de los campos de Bilbao e incendiarios de sus caseríos merecen elogios oficiales y gozan de todo género de consideraciones en la córte. Y la clave de este enigma se encuentra fácilmente en una consideracion sencillísima. El partido borbónico sabe que los únicos monárquicos de fé y de influencia en España son los que hoy combaten á la monarquía de don Alfonso con el mismo empeño con que ayer combatieron á la República democrática.

Y así ha llegado á decir un periódico como *La Epoca*, que esas bandas feroces, que esos saqueadores é incendiarios implacables, que esos rebeldes sin nombre, aunque atenten á todas nuestras libertades y á la integridad de nuestro territorio, se hallan mas cerca de la legalidad existente que los monárquicos revolucionarios. Despues de esta política decidme quién puede ir con ánimo resuelto á combatir enemigos que mañana han de ser sus hermanos y quizá sus señores. Así no estrañeis que la audacia de los carlistas crezca á medida que mengua la energía del gobierno, y que las bombas de sus baterías lleguen ahora en el momento en que escribo á San Sebastian y á Pamplona.

Algunas dificultades en Francia, pero dificultades pasageras. Los monárquicos mas impenitentes se van resignando á la República. Los duques de Orleans han publicado su adhesion incondicional y completa. El de Broglie, que capitaneaba á los reaccionarios de la derecha, se ha convencido al cabo de cuan utópica era su restauracion de la monarquía y cuan necesaria la República.

Los funcionarios, que desde cargos oficiales, mostraban alguna veleidad imperialista, han recibido sus cesantías. El país poco á poco va penetrándose de una idea universalmente criticada, en otro tiempo, de que la República, abriendo ancho cauce á las ideas progresivas, mantiene como una firme áncora los intereses conservadores.

El comercio prospera de un modo maravilloso. Seis mil millones de reales mas que el año próspero por excelencia del Imperio ha exportado Francia en este último año de República. Los ferro-carriles han visto duplicarse sus rendimientos. Es general la confianza en la lealtad y en la rectitud del Presidente. Nadie teme abajo los golpes de Estado, que otras veces se han perpetrado arriba, y nadie teme arriba las grandes revoluciones que otras veces se han desencadenado abajo. Solamente Mr. Buffet, jefe del gobierno, parece como desconcertado y dolorido de que las instituciones, á cuya guarda está comprometido, se arraiguen y fortalezcan. Solamente él quisiera tornar á los gobiernos de resistencia y de combate, destinados á restablecer la monarquía y á falsear la República. Así ha pronunciado últimamente un discurso en el cual tendia á la recomposicion de aquellos elementos monárquicos que derrocaron á Mr. Thiers y estuvieron á punto de soltar las fuerzas de la reaccion en Francia, condenándola por lo mismo á las zozobras de las revoluciones.

Pero el ministro de Hacienda, Leon Say, en otro discurso, no menos importante, ha dicho que esa mayoría reaccionaria estaba destinada á pasar al museo de los recuerdos perdidos y entre los objetos arqueológicos de la política. Oir esto el presidente del ministerio y provocar una crisis ministerial fué obra de un minuto. Y para provocarla, valióse de un medio sencillísimo: negar la insercion del discurso de un ministro en el periódico oficial de todo el ministerio.

Leon Say se sublevó á esta descortesía que encerraba todo un programa político, y Buffet ha tenido que ceder y publicar en el periódico oficial su propia condenacion. Las intrigas de los monárquicos están descubiertas, sus juegos conocidos, sus maniobras reveladas, y Francia se apresura á fundar una verdadera República en las próximas elecciones.

Solo una nube oscurece el cuadro, la rivalidad entre Francia y Prusia. Así permitidme comunicaros la última parte de mi carta á los germanos que traducida al aleman, se ha publicado últimamente en Leipzik y de la cual os he copiado algunos fragmentos en mis últimas correspondencias.

Pero ¡ay! confesemos que los últimos sucesos acaecidos en Europa han retrasado mucho esta inteligencia necesaria entre las razas. Los dos pueblos que debian por su posicion geográfica, por sus relaciones mútuas, por su lengua y por su historia contribuir mas á la union, se han querellado y se han combatido cruelmente. ¡Qué diferencia de aquellos dias en que el gran Federico II y el gran Voltaire, se comunicaban sus pensamientos y contribuian, el uno con sus libros y el otro con su política, á la cultura universal! Entonces habia un cambio de ideas que aumentaba la robustez intelectual de Europa. Kant saludaba la revolucion francesa como una de las mas fecundas erupciones del gran fuego central de la conciencia humana. Fichte trazaba sus comentarios sobre el cuatro de Agosto de 1789, este dia sublime del Génesis moderno. Schiller cantaba á Juana de Arco con el mismo entusiasmo, que á Guillermo Tell. Goethe venia á estudiar á Estrasburgo. Cousin iba á recorrer las escuelas alemanas y absorber sus ideas y su espíritu.

La universidad de Heidelberg, mas cercana al centro de Europa, veia llegar una gran muchedumbre de discípulos franceses que luego difundian el espíritu germánico y su profundo idealismo interior en la literatura occidental. Heine parecia un francés por el ingenio y por la gracia unida al sentimiento y al idealismo de su raza. Michelet, el dulce poeta de la naturaleza, el gran historiador de la democracia juzgaba los hechos capitales de la historia, vuestro Federico Barbaroja, vuestro Federico de Suabia, vuestra Reforma, vuestra paz de Westphalia, vuestros reyes y vuestros emperadores filósofos con un criterio verdaderamente aleman. ¡Qué desgracia tan grande para la cultura europea los conflictos guerreros interrumpiendo esta comunicacion, secando esta fuente de vida, comprometiéndoos á unos y á otros en grandes armamentos, sobre los cuales debia alzarse tarde ó temprano el cesarismo! Grande error el de Francisco II de Austria y Federico Guillermo II de Prusia, yendo como á una cruzada á la guerra contra la revolucion de Francia; grande error tambien el de Napoleon I y Napoleon III, peleando contra la autonomía y la independencia interior de Alemania. La enemiga entre estas dos naciones, que era intensa despues de Jena, Austerlitz y Waterloo, se ha recrudecido despues de Sadowa, Metz y Sedan. No se puede leer un libro aleman que hable de Francia, ni un libro francés que hable de Alemania. La cólera se estiende á todos los siglos y á todas las instituciones, á la filosofía, á la literatura, á la historia. Yo he oido decir á un filósofo francés que antes de la guerra era hegeliano y que despues de la guerra se ha inscrito en la vieja filosofía escocesa. Yo he oido decir á un sábio aleman que no perderá su tiempo aprendiendo el francés. Debe aplicarse á los dos pueblos aquello que decia Montesquieu de un abate su antiguo amigo: Lo que diga el abate de mí, y lo que yo diga del abate, no lo creais, porque hemos reñido.

Un error político puede contribuir á un grave atraso intelectual, y la grandeza de los pueblos no se mide tanto por la conquista de grandes territorios, como por la conquista de grandes verdades. Nada queda de aquellos inmensos imperios con reyes tan poderosos á su frente y esclavos tan oprimidos á sus piés, mientras que de la breve y reducida Atenas quedarán siempre resplandores indelebles en la conciencia y en la historia.

Dos pueblos que batallan sin razon y que se oprimen sin misericordia, pueden turbar el concepto que deben merecerse mútuamente las razas. Acordaos de cómo juzgaban los italianos á los tudescos, cuando los tenian acampados en el cuadrilátero, y ved cómo los juzgan ahora que les deben la reincorporacion de Venecia y la entrada en Roma. Y yo digo que ciertos hechos eran inevitables, lo mismo en la raza germánica que en la raza latina. El veinte de Mayo de 1856 decia yo ante el jurado de Madrid, en defensa del periódico *La Democracia*, que la unidad y la libertad de Italia se habian elevado á principios adquiridos por la conciencia moderna y próximos á realizarse en el espacio. El diez y seis de Enero de 1861, al saberse en España la muerte de Federico Guillermo IV, escribia yo en *La Discusion*, el periódico mas democrático entonces de nuestra pátria, estas palabras: «Hoy, que agitada y convulsa la confederacion germánica, vencida por la libertad el Austria, vive mas que nunca el pensamiento de unidad en Alemania, y Prusia necesita ser, para cumplir sus destinos históricos, el Piamonte aleman, hoy acaba de espirar, despues de una agonía tan larga y tan tenaz como el principio que representaba, Guillermo IV, el gran reaccionario, el gran Juliano el Apóstata de la filosofía y de la libertad alemana.»

Y mas abajo: «El sacro Imperio austriaco, que ha sido á un tiempo el verdugo de Alemania y el carcelero de Italia está en el polvo. Prusia, pues, debe representar el germanismo, la unidad alemana y la libertad alemana». Y el 5 de Abril de 1869, en un discurso pronunciado ante las córtes constituyentes españolas, dije que el imperio francés acababa de cumplir el ciclo que dura todo régimen aquí en Francia, y que se acercaba á mas andar el inevitable advenimiento de la República. ¿Por qué fatalidad verdaderamente deplorable estos tres grandes hechos, que constituyen, digámoslo así, el carácter fundamental de nuestro tiempo y el trabajo gigantesco de nuestra generacion, la unidad y la independencia de Italia, la unidad y la libertad de Alemania, la República y la libertad en Francia, han coincidido con una guerra que ha indispuesto á dos naciones, por mas de un concepto y por mas de un motivo, hermanas en el espíritu moderno?

Sobre todo, lo que realmente no puede desconocerse es la existencia de las dos razas, germánica y latina, así como la necesidad que tiene una de otra para completarse y perfeccionarse. En el hombre hay dos elementos, el elemento individual y el elemento social. Uno de estos elementos le lleva á recluirse en sí mismo, le lleva á la libertad y á la independencia; otro de estos elementos le lleva á reunirse con sus semejantes, le lleva á la autoridad y á la sociedad. Estos dos elementos son dos factores necesarios de la vida humana, son como el movimiento de rotacion y el movimiento de traslacion en los astros. Por el elemento individual puede decirse que el hombre gira sobre sí mismo, y por el elemento social puede decirse que el hombre sigue su órbita, obedeciendo á la atraccion universal. El perfecto equilibrio entre el elemento social y el elemento individual, la perfectísima ecuacion de la libertad con la autoridad, la síntesis superior de esta antigua antítesis es, creedmo, el problema por excelencia de los modernos tiempos.

Y puede decirse que el elemento individual de nuestra naturaleza está representado en la historia por la raza germánica y el elemento social por la raza latina. Todo cuanto ha tendido á encerrar al hombre en sí, es vuestra obra, y todo cuanto ha tendido á estenderlo en la sociedad, es nuestra obra. Por eso vosotros sois la raza individualista y nosotros la raza social; vosotros la raza de la libertad y nosotros la raza de la igualdad; vosotros la raza del derecho personal y nosotros la raza del derecho romano. Las tribus germánicas, el feudalismo, la Reforma, la revolucion de Inglaterra, la revolucion de los Estados-Unidos, todo cuanto tiende á dar libertad al individuo, á la personalidad, os pertenece; el derecho romano, el Imperio, el catolicismo, el Pontificado, el Renacimiento, la revolucion francesa, todo cuanto tiende á estrechar la sociedad y á fundar la igualdad, nos pertenece á nosotros. Vosotros habeis creado el hombre moderno y nosotros hemos creado la moderna sociedad.

Ahora bien, el error de los últimos tiempos ha consistido en no reconocer que la libertad y la autoridad son dos elementos esenciales á la vida humana. Se ha querido sacrificar el elemento social al elemento individual, ó el elemento individual al elemento social, cuando de su coexistencia depende nuestro ser en la historia, como la ciencia depende de las síntesis entre las antítesis, y la mecánica universal depende á su vez del equilibrio entre las opuestas fuerzas, y existimos y nos desarrollamos por la oposicion y la reconciliacion de principios contrarios en la química eterna de afinidades y composiciones misteriosas que constituyen nuestra vida social. El principio individualista, liberal, germánico es esencial á la vida. El principio de autoridad; el principio de igualdad, el principio de sociedad, el principio latino es esencialísimo tambien. Luego es indispensable que estos dos elementos se unan. La reunion de la libertad y de la igualdad constituye la base de nuestra idea de la justicia. La reunion del elemento individual y el elemento social constituye la base de nuestra política moderna.

La reconciliacion entre el ciudadano libre y el Estado justo, sin que aquel usurpe nada á la sociedad, ni este nada á la libertad, es el ideal perfectísimo. Se necesita, pues, la ecuacion del principio germánico y el principio latino. Se necesita la union de la raza latina con la raza germánica en el moderno derecho y para nuestros futuros progresos.

Y esta necesidad se ve, se toca á cada paso, se satisface instintivamente mucho tiempo antes de que se comprenda su razon y su justicia. Siempre que la raza germánica ha exagerado su principio individualista hasta tocar en la anarquía, ha restablecido el otro principio necesario, el principio social, la raza latina. Y siempre que la raza latina ha exagerado su principio social hasta tocar en el despotismo, ha restablecido el principio individual la raza germánica. Recorred la historia, y os convencereis de esta verdad evidente demostrada en cada una de sus páginas. El grito de vuestra alma, el instinto viajero, el espoleo de otras razas os empujan aquende el Rhin, el Danubio, los Alpes, el principio de la historia moderna, y en aquella anarquía general, en aquella indisciplina, en medio de las guerras y las invasiones, el elemento romano ejerce tal virtud de educacion y tal fuerza de autoridad sobre vosotros, que Alarico, Ataulfo, Teodorico se postran de hinojos ante lo mismo que destruyen con rabia, y se juntan, se disciplinan, se asocian á la invocacion de la sombra magestuosa del pueblo rey, á la invocacion de la autoridad prestigiosísima de Roma. Fundais el feudalismo en virtud de ese vivo sentimiento de independencia individual que os posee, apareceis próximos á disolver toda disciplina social en la vida moderna, y la raza latina os dá dos principios de unidad, con su Imperio la unidad civil, con su iglesia la unidad moral. Despues, en el siglo crítico por excelencia de la Edad Media, en el siglo décimo-tercio, cuando decae el Pontificado romano, decae tambien el imperio germánico. Las nacionalidades se forman y las monarquías las representan con justos títulos en esta edad de infancia social. Vuestro período del interregno señala admirablemente esta decadencia, ó mejor dicho, esta disolucion del Imperio, como el período de Avignon y del cisma señala admirablemente la decadencia, ó mejor dicho, la disolucion del Pontificado. La poligarquía reina en Alemania. La casa de Suabia se desvanece en el patíbulo de Nápoles. El ducado de Sajonia se desmiembra, y el landgrave de Turingia vé divididos sus Estados.

Vuestro historiador Kolrausch cuenta doscientos príncipes en este tiempo, cien eclesiásticos y cien civiles. Cuando Rodolfo de Ausburgo quiso prestar juramento, no encontró el cetro de Alemania. A pesar de la energía de este emperador, á los veintidos años de su muerte, despues de varios sucesores, ó demasiado débiles ó demasiado violentos, se dividió el imperio entre dos Césares. Y salis de este dualismo, para sancionar la oligarquía con la bula de oro de Cárlos IV, ó caer en los mas anárquicos desórdenes, bajo la tutela de su arbitrario sucesor. La anarquía se extendió por todas partes, y las dos grandes ligas, la hanseática y la helvética se anudaron y fortalecieron en contra de esta terrible y pavorosísima anarquía. La debilidad del imperio fué tan grande, que Segismundo puedo ser llamado en justicia un emperador eclesiástico, y Federico III necesitó que un monge lo salvára, al mediar el siglo décimo-quinto, de los turcos en Belgrado, lo cual no impidió que los viese mas tarde á las puertas mismas de Viena. A tal estado os habia conducido el principio germánico de individualismo, y division, y variedad, llevado á sus últimas consecuencias en este general fraccionamiento. ¿Quién os sacó de este caos espantoso y os dió la unidad posible en aquel tiempo? El genio latino, el genio español, el genio imperial personificado en nuestro Cárlos V.

Y en nuestros mismos dias, despues de las grandes catástrofes que trajo la reaccion; disuelta la dieta de Francfort, humillada la Prusia en Olmutz, envalentonados vuestros príncipes feudales, prepotente el Austria, infundas las dietas por el espíritu reaccionario, disuelta casi Alemania, os ha dado vigor, fuerza, audacia, para emprender vuestra unidad, el genio político de Cavour y el ejemplo admirable de Italia.

Pues lo que la raza latina hace en la raza germánica, para oponerse al principio demasiado extremo de variedad, lo hace la raza germánica en la raza latina, para oponerse al principio demasiado extremo de unidad. Siempre que hemos estado á punto de perdernos por vuestras tendencias, sobrado unitarias, vosotros habeis restablecido en nosotros el principio de variedad. El imperio romano iba á inmovilizar y corromper el mundo, atribuliéndole á un régimen cuasi asiático; vosotros nos tragisteis el elemento germánico de la libertad y de la vanidad en vuestras robustas tribus.

El sueño carlovingio de la restauracion de ese imperio romano, que hubiera sembrado una serie de inacabables reacciones hácia la antigüedad, se disuelve y se desvanece en vuestro feudalismo, mas individualista, y por lo mismo mucho mas progresivo que aquella concepcion teocrática de la alianza entre el trono y el altar, el Imperio y el Pontificado.

Despues del cisma, despues del cautiverio, despues de los concilios, una restauracion del Pontificado que se engrandece por el descubrimiento de América y por el lustre de las artes animadas al fuego de sus altares, una restauracion del Pontificado va á detener á Europa en las tradiciones de la Edad Media, cuando viene á impedirlo el genio de Lutero que creó la conciencia personal y por consiguiente lo mas íntimo de la vida moderna. Cárlos V va á restaurar el Imperio universal, y se lo impide Mauricio de Sajonia; Felipe II va á restaurar el catolicismo autoritario, y se lo impide Guillermo de Orange; Napoleon I va á restaurar el cesarismo antiguo, mitad religioso y mitad revolucionario, y se lo impiden Blucher y Wellington. El principio de unidad siempre es restaurado en la raza germánica por la raza latina, y el principio de variedad en la raza latina por la raza germánica.

De consiguiente, esta mútua influencia ciega que los hechos históricos y las ideas abstractas han ejercido sobre las dos razas se cumplirá, á pesar de los obstáculos antiguos y de los obstáculos recientes, en un sistema de relaciones basado sobre principios de derecho y de justicia. A todas las obras verdaderamente universales y humanas de la historia han contribuido muchas gentes y muchas razas. Puede decirse que los cuatro hechos capitales, productores del espíritu moderno han sido el Cristianismo, la Reforma, el Renacimiento, la Revolucion. Pues ninguno de ellos hubiera sido universal y humano, si á la obra comun y grandiosa no contribuyeran muchas gentes, muchas fuerzas, muchas ideas. Al cristianismo aporta elementos capitales toda la teología judáica, que habia terminado sus principales ciclos, y toda la filosofía griega que habia concluido sus principales sistemas; el genio de Alejandría que abriera los templos de Oriente á los filósofos helenos, y el genio de Roma que formára de todos los pueblos conocidos como un solo cuerpo, el cual aguardaba una sola alma; la política de los seleucidas, revelando misterios asiáticos al Occidente, y el cosmopolitismo de Alejandría, reuniendo todas las ideas; el genio divino de Jerusalen y el genio humano de Atenas; las diversas sectas surgidas tanto en Asia como en África y Europa, y las diversas legiones que se creen pelear por César, cuando peleaban por Jesús; los penitentes de la Palestina y las escuelas neo-platónicas; el mazdeismo persa y el monoteismo semítico, todas las inspiraciones del genio y todas las ideas del espíritu, como á nuestra vida material contribuyen vientos venidos de lejanas zonas, aguas evaporadas de apartados mares, calor irradiado de astros que se mueven muy lejos de nosotros, la chispa de electricidad misteriosa, el oxígeno que ha exhalado un bosque desconocido, los misteriosos agentes y las complicadas fuerzas del Universo.

Y lo que decimos del cristianismo, podemos decir del Renacimiento, al cual ha contribuido el turco con dispersar los griegos de Constantinopla, y el veneciano con recogerlos y abrigarlos; el aleman con la invencion de la imprenta y la invencion de la pintura al óleo; los franceses con su Rabelais y su Montaigne; los italianos con sus legiones de artistas, que tomariais por legiones de ángeles venidos á traer los cielos de la eterna hermosura á nuestro bajo mundo; los portugueses, trayendo el genio del Asia al seno de Europa y los españoles, dilatando el planeta con el Nuevo Mundo que parece una nueva creacion. Y á la Reforma han contribuido tanto los concilios de la Iglesia latina, como á las revoluciones latinas, y sobre todo, á la revolucion francesa, las ideas de la conciencia germánica.

A este fin de la futura union é inteligencia de los pueblos de raza latina entre sí, y de unas razas con otras razas puede contribuir, á pesar de su humildad, obra como la que ilustrais, vertiéndola á vuestro sábio idioma. En ella estudie Italia principalmente bajo el aspecto estético. Y las artes despiden una especie de electricidad intelectual tan viva que mueven el pensamiento á la creacion de imperecederas obras, y la vida al culto de lo ideal y de lo eterno. Maravillosa nacion, entre las cordilleras casi inaccesibles y los mares rientes, con su diadema de nieves perpétuas, brillando como gigantescos diamantes, y sus coros de islas seductoras como antiguas sirenas; al Norte, Venecia empapada en el génio oriental, y hácia el Mediodia, Poesthum, revelando toda la sencillez del génio griego; al pié de los Alpes, aquellos lagos celestes, sobre la frente del Etna y del Vesubio aquellas tempestades eternas; aquí, Roma con su austera sublimidad, sepulcro de todas las grandezas caidas, panteon de todos los dioses muertos, y allá, Nápoles con su báquica alegría y su embriaguez de exuberante vida; en el centro Florencia donde se oyen los acentos de la Academia platónica resucitada y se ven los resplandores de las artes modernas transfiguradas en sus templos y sus escuelas, entre la etrusca Peruza y la republicana Sienna; á un lado, Milan que se parece á Paris, y á otro lado Palermo que se parece á Córdoba y Sevilla; con sus estátuas de mármol, con sus joyas cinceladas por tantos artífices, con sus frescos y sus cuadros inmortales, con sus ruinas que exhalan ideas, con sus aires cargados de armonías, con la miel de la inspiracion guardada en sus obras maestras, con el calor de su alma, con las diversas manifestaciones de esa cultura en la cual aprenderán los pueblos el arte de expresar bellamente las mas inefables ideas, queda ahí Italia, como la antigua Grecia, musa, sibila, sacerdotisa de la moderna historia.

Sostened, amigo mio, la union de cada raza, de la raza germánica en sí y de la raza latina en sí, y luego la union de estas dos razas entre sí. Que guerras recientes, que muertos numerosos, que recuerdos cruentos no os perturben, ni os cieguen. Preservaos del odio á nuestra gente, expresado en una inscripcion puesta al pié del monumento de Arminio. No creais, como creen muchos de los vuestros que somos una raza degenerada, incapaz de grandiosos esfuerzos y de elevadas ideas. Creed que en el genio latino se guardan siempre las inspiraciones misteriosas con las cuales hemos iniciado la civilizacion europea. No olvideis vuestro propio porvenir y vuestros intereses. Mucho habeis hecho por la cultura moderna, y negároslo seria tan injusto como la pasion de aquellos que niegan las prendas y los servicios de nuestra raza. Nos habeis enseñado que las leyes sociales deben ser un reflejo de las humanas facultades y que el Estado debe amoldarse á nuestra personalidad. Habeis representado el principio y el elemento civil en la Edad Media por vuestros emperadores, contra el principio y el elemento teocrático representado por nuestros papas. En vuestras manos ha brotado la imprenta y en vuestra conciencia el libre exámen. La poesía moderna os debe ese idealismo vago y ese profundo sentimiento en los cuales se encierra todo un mundo de grandes pasiones y todo un cielo de infinitas ideas. Vuestro cielo filosófico, tan despreciado por el materialismo al uso, ha examinado desde el hombre en sí, en su esencia, hasta el hombre en sus relaciones con lo absoluto y en su desarrollo al través de la naturaleza y de la historia, diciendo la última palabra de la ciencia sobre muchos antiguos misterios del espíritu. Durante un siglo ha hervido en vuestro seno la misteriosa ebullicion de ideas, que iba á encender las conciencias, animar los corazones, inspirar las artes y por consiguiente renovar el espíritu.

Pero esa vuestra grandeza no eclipsa la grandeza de nuestra raza que puede presentar á su vez toda una filosofía por la cual ha comenzado la emancipacion de la conciencia; toda una série de artes en que eternamente se despertará el sentido estético de la humanidad; todo un poema de heróicos hechos, de increibles navegaciones, de milagrosos descubrimientos que, como la palabra de Dios, ha creado la tierra, encendiendo luego en ella el fuego de la libertad, alma de la vida, con las eléctricas corrientes de sus verdaderas y vivificantes revoluciones. Por consiguiente, dos razas tan ilustres, que han dado á la humanidad elementos de vida tan varios, están destinadas, sobre todo en el período de libertad y de trabajo que ha de suceder necesariamente al período de fuerza y de guerra, despues de haberse confederado dentro de sí, á echar las bases incontrastables de una confederacion europea.

Emilio Castelar.

REMITIDOS

La tertulia del "Club Regata"

DEL COLEJIO INGLES

Espléndida, elegante y concurrida, estuvo la tertulia que la Comision Directiva del «Club Regata» del Colegio Inglés dió la noche del sábado 6 del corriente. Vamos á hacer una reseña de ella.

Los salones estaban profusamente adornados de ricas alfombras, lujosas banderas, magníficos espejos; luciendo en el salon principal dos hermosos cuadros: el uno, con el retrato del insigne y malogrado poeta-músico español D. José Anselmo Clavé fundador de las Sociedades corales de España; y el otro, la bella y original idea de los diplomas para los sócios honorarios del «Club Regata». Trabajo que cuando esté acabado porque ahora no es mas que la idea, honrará indudablemente los talleres del fotógrafo Mr. J. J. Vander Weyde y del litógrafo D. Alfredo Godel, tan conocidos de todos, por su génio artístico.

El patio presentaba un aspecto imponente con la profusion de banderas, adornos y luces.

A las diez y media de la noche, el simpático y conocido don Joaquin P. Marata, Director de la Sociedad Coral «Euterpe», vestido de rigurosa etiqueta, subió á la plataforma, y haciendo la señal á sus jóvenes é inteligentes artistas de la sociedad mencionada, nos hicieron oir un hermoso coro de Clavé denominado «Los Contrabandistas» el cual arrancó, al final de la ejecucion, prolongados y estrepitosos aplausos.

Acto continuo el señor Formentini halagó nuestros oidos con la «Gran fantasía para fagote, *sobre motivos de la Traviata*», arreglada y ejecutada por el mismo, y acompañada con el piano por el conocido artista señor Passani, con tanta gracia y maestría que á cada paso arrancaba de todos los concurrentes estrepitosos y prolongados aplausos.

No menos lucieron y fueron igualmente aplaudidos, los flautistas tan conocidos de todo el público, señores A. Frank y V. Ferroni, acompañados tambien por el señor Passani en *Un Ballo in Maschera*; el gran duo de concierto para dos flautas compuesto por L. Hugues.

Les siguió el coro «Euterpe» con el *Brindis de la ópera Hernani*, de Verdi; y si al exhibirse por primera vez, fueron largamente aplaudidos, lo fueron mas y mas en la segunda.

Se dió un espléndido refresco á los concurrentes, y una rica cena al coro «Euterpe» y el célebre violinista D. V. M. Ferroni, con una inspiracion casi divina y al pulsar las cuerdas de su acorde instrumento, extasió durante mucho tiempo nuestra alma, en la gran fantasía *El Trovador* por Alard. Tan aplaudido fué, que varias veces tuvo que suspender su tarea para contestar con un saludo á los concurrentes.

Todos estos señores obsequiados por la Comision Directiva del «Club» con cuatro magníficas y lujosas coronas, salidas de la tienda y mercería del señor Remondini; coronas que con un bello lazo de rica cinta de moare lucian las cuatro banderas, Oriental, Inglesa, Española é Italiana.

Se pasó un abundante chocolate y dulces á las señoras; nosotros entramos de nuevo en el ambigú á saborear los ricos jamones, los pastosos Sandwich, los ricos vinos de champagne, jerez, oporto, madera y moscatel y las ricas masitas confeccionadas por la confitería de «El 18 de Julio»; y el coro «Euterpe» se pasó á cantar la perla literaria del génio artístico, de D. José Anselmo Clavé, tan ruidosamente aplaudido, que francamente pasaba ya de raya.

Concluido el canto el señor Secretario General del Club Regata con una preciosa lira de oro en la mano, labrada al efecto; y mirando el retrato de su antiguo amigo y correligionario el mencionado Clavé, hizo una ligera reseña de la vida artística y literaria y de las vicisitudes que este génio habia atravesado; siendo por todos y especialmente por el coro «Euterpe», varias veces calurosa y prolongadamente aplaudido; y al terminar su discurso regaló la preciosa lira de oro que llevaba en la mano, á su particular amigo D. Joaquin P. Marata, como atributo rendido á su maestro D. José Anselmo Clavé; y recuerdo á la amistad, puesto que así lo significaba el dorso de la lira.

Le siguió en la palabra el señor Vidal y felicitando á su amigo el señor Boada, y á la Sociedad Club Regata, habló tambien del señor Clavé, y de la felicidad y bienestar de los pueblos. El cual fué varias veces calurosa y estrepitosamente aplaudido.

El Director y autor del Club, Mr. John W. Beard, regaló tambien una lujosa y magnífica corona con la bandera inglesa; corona que, pocas veces habrán salido mejores de la tienda del señor Remondini que es donde se compró.

Tambien el señorito Arturo Boada, Vice-Secretario del mismo Club, regaló á la sociedad «Euterpe» un magnífico y valioso cuadro con el retrato del ya citado señor Clavé y con el mismo objeto que su señor padre lo habia hecho con la lira.

Dió otro canto el Coro «Euterpe» de la ópera «La Norma» Coro de guerreros de Bellini; y pasamos, señoras y caballeros, de nuevo á refrescar.

Se bailó un buen rato y luego pidió la palabra el señorito Arturo Boada y pronunció un bello y prolongado discurso, que ademas de arrancar continuados y estrepitosos aplausos, tanto entusiasmó á varias matronas, señoritas y caballeros, que no pudieron menos de abrazar y felicitar al orador por su elegancia en el decir; comprension en la elocuencia, y maestría y gracia en la recitacion y la declamacion: felicitando al mismo tiempo todos los concurrentes á su padre el Sr. Boada de Tomassini, por tener un hijo de gran porvenir y tan bien educado.

La concurrencia era numerosa: las Escuadras estaban todas representadas por varios señores jefes y oficiales de alta graduacion; entre los cuales se contaba nuestro simpático amigo el jefe de la cañonera *Céres* D. Ramon Auñon.

Notamos falta de señoras y señoritas; preguntamos la causa y supimos luego que la premura y el mal tiempo que durante dos dias habia reinado; la recepcion que se daba aquella misma noche en casa del Sr. Ministro Brasilero; á las azarosas circunstancias porque atraviesa el país; impidieron á que viniera un numeroso núcleo de señoras y señoritas.

Sin embargo, el número que habia, era selecto, bello y elegante.

A las tres y media de la madrugada nos retiramos despues de haber hecho el más ferviente voto para que la digna y simpática Junta Directiva, no ceje ni un momento hasta ver realizado su ideal de progreso, bienestar y felicidad para los miembros del Club Regata del Colegio Inglés: despidiéndonos hasta el 8 de Diciembre próximo, dia de la inauguracion de la Regata, á la cual estamos invitados, y en la que nos proponemos pasar otro ameno rato de solaz, placer y contento.

SECCION OFICIAL

Montevideo, Noviembre 8 de 1875.

Tengo el honor de adjuntar á Vd. en cópia debidamente autorizada del Superior Decreto de esta fecha, nombrandole interin dure la ausencia del señor coronel D. Lorenzo Latorre, encargado de la cartera del Ministerio de Guerra y Marina.

Al conferirle á Vd. el desempeño de tan importante cargo, el gobierno espera corresponderá dignamente á sus antecedentes, como ciudadano patriota y militar pundonoroso.

Dios guarde á Vd. muchos años.

TRISTAN NARVAJA.

Al Sr. Coronel D. Miguel Navajas.

Montevideo, 8 de Noviembre de 1875.

Tengo el honor de responder á la muy atenta nota de V. E. de fecha de hoy, adjuntándome copia legalizada del Superior Decreto de fecha 6 del corriente, por el cual S. E. el Sr. Presidente de la República ha tenido á bien, mientras dure la ausencia del Sr. Coronel D. Lorenzo Latorre, encargarme del desempeño de lo concerniente al despacho de la cartera de Guerra y Marina.

Muy grato á la deferencia y confianza con que el Superior Gobierno se ha dignado honrarme, no omitiré esfuerzos ni solicitud alguna, á fin de corresponder con todo patriotismo y buena voluntad á esa prueba de elevada distincion.

Dios guarde á V. E.

Miguel A. Navajas.

A S. E. el Sr. Ministro de Gobierno, Dr. D. Tristan Narvaja.

Ministerio de Gobierno.

Montevideo, Noviembre 6 de 1875.

Sírvase la Comision Directiva del Asilo de Mendigos informar qué medidas están prescriptas por el reglamento ú otra disposicion vigente respecto de los hijos menores asilados y que por su edad pueda existir colocacion útil.

El Gobierno desea ser informado á la mayor brevedad posible sobre el particular indicado á fin de resolver lo que corresponde.

Dios guarde á la Comision muchos años.

TRISTAN NARVAJA.

A la Comision Directiva del Asilo de Mendigos.

Ministerio de Gobierno.

Montevideo, Noviembre 8 de 1875.

Ha llegado á conocimiento del gobierno, que mas de una denuncia se ha hecho y trasmitido relativamente á los terrenos que componen el Rincon de San Rafael adyacente al pueblo de Maldonado y que desde tiempo inmemorial sirve al aprovechamiento comun de los moradores de dicho pueblo.

No siendo pues denunciable dicho terreno, la superioridad tiene necesidad de oir el informe al respecto de la Junta Económica—y entre tanto considera de ningun valor ni efecto las referidas denuncias.

El informe que se pide debe evacuarse á la brevedad posible, acompañado de los antecedentes que hubiere.

Dios guarde á vd. muchos años.

TRISTAN NARVAJA.

Señor Presidente de la Junta E. Administrativa del Departamento de Maldonado.

CUERPO LEGISLATIVO

Cámara de Representantes

Sesion del 6 de Noviembre

A las siete y media de la noche se reunió la Cámara de Diputados bajo la presidencia del doctor Velazco y asistencia de los siguientes señores, Arteaga, Borro, Castillo, Diaz (P.), Diaz (M.), Garzon, Martinez, Ortiz, Paullier, Rivera, Regules, Soto, Silva, Tapia y Vilaza.

El presidente declaró que no podia haber sesion por falta de número.

La mesa dió en seguida cuenta de los siguientes asuntos entrados.

El Poder Ejecutivo de la República, con fecha de ayer, hace presente á la Honorable Cámara, que despues de la autorizacion conferida al mismo Poder, con fecha 21 de Setiembre último, cree sin objeto la consideracion de los asuntos sobre leyes económicas y propuesta de D. Enrique Fynn á nombre de la empresa de Aguas Corrientes.

Se destinó á la Comision de Hacienda.

D. Martin García Zúñiga por sí y en representacion de los demas coherederos de la sucesion de D. Juan Francisco García Zúñiga, presenta una esposicion con motivo del espediente elevado por el Poder Ejecutivo sobre reivindicacion del edificio que ocupa la Universidad.

Se mandó pasar á la de Legislacion.

En seguida el Presidente, declaró que se citaria la Cámara para hoy á la hora de costumbre, levantándose en seguida la sesion siendo las ocho menos cuarto de la noche.

(*T. M.*)

PRENSA NACIONAL

Educacion de la mujer oriental

La esperiencia nos manifiesta, que el destino de la mujer no ha sido brillar y deslumbrar con su hermosura y sus encantos; esta ambicion es demasiado mezquina, y no la conduce á ningun bien positivo, su corazon sensible tiene necesidad de una esfera de accion menos limitada y egoísta, la maternidad reclama de ella sus cuidados, el hijo tiene derecho á ser dirijido é inspirado por este instructor que le ha deparado la naturaleza, y la humanidad doliente espera de ella el consuelo.

(JUANA C. CARRASCO DE VENEZUELA.)

Mejor que las antiguas, las modernas sociedades reconocen y enaltecen el mérito de la mujer, y comprenden mejor tambien la poderosa influencia que ella ejerce en el destino de los pueblos.

En los Estados-Unidos, y algunos pueblos de Europa, en donde la mujer ha alcanzado un grado de adelanto intelectual, moral, é industrial, casi á la par del hombre, discútese, hoy, con el mas vivo interés entre los escritores políticos de esos países, sobre la mayor ó menor extension de los derechos que deban reconocerse á la mujer, y sobre sus aptitudes para los actos de la vida política.

En nuestro estado social presente, la única cuestion que debe vivamente preocuparnos es la siguiente:

¿En nuestra República se educa la mujer de modo que pueda ella desempeñar debidamente, el grande y bello destino que en la sociedad ha sido destinada á ejercer?

En nuestro sentir, todavía no se dá entre nosotros, la importancia que reclama la educacion intelectual, moral y religiosa de la mujer, para que ella reconozca y se convenza, que la mujer no ha nacido para deslumbrar solamente con su hermosura, sino que es llamada tambien por la naturaleza á ser el verdadero maestro de sus hijos, y el ángel de la caridad en el mundo.

El estudio de alguno de los idiomas, de la música, el canto, el dibujo; la lectura de algunas novelas que hablan mas á la imaginacion y á la fantasía, que á la conciencia, y al corazon, lectura que no siempre es dirijida por una eleccion inteligente y escrupulosa; el conocimiento del arte de la moda, que rombina y varía caprichosamente todos los dias los trajes y adornos con que han de realzar sus gracias naturales en el hogar, en el paseo, en el teatro y en el baile; por último, la práctica del culto divino, mas eterno que nacido de la conciencia y del alma, hé aquí en resúmen la educacion intelectual, moral é industrial, mas adelantada que recibe la mujer en nuestro país.

No queremos decir con esto que esos conocimientos no sean convenientes, útiles y hasta morales y muy propios de la naturaleza y de los gustos de la mujer, y que no sean ellos elementos necesarios é indispensables de una buena educacion, lo que sí queremos decir y descamos con el mas vivo interés, por creer á la mujer el mas importante elemento social, es que esos diversos ramos de enseñanza sean completados con otros que acerquen la inteligencia de la mujer en las ciencias, las letras y las artes al nivel de la del hombre para que pueda acompañarle ella en el vuelo de su espíritu ó conocer y admirar con él las grandezas de la creacion.

Queremos que no se fie todo á la bondad de los institutos del corazon de la mujer, creyendo innecesario, ó descuidando el cultivo de su alma sino que se le instruya, como á la mujer Norte-Americana, en el conocimiento de las ciencias, de la literatura y de las artes, y se la enseñe á conocer y sentir el espíritu y la sublime moral del Evangelio.

Por una singular aberracion nosotros olvidamos, que es la madre, quien, al mismo tiempo que alimenta al tierno niño á sus pechos, despierta en él los primeros sentimientos y las primeras ideas; que es ella, quien inspira al niño, cuando es adulto, los primeros sentimientos religiosos, dirige sus inclinaciones, y forma sus costumbres, siendo el mas celoso y vigilante guardian de la pureza de sus costumbres, cuando el hijo ha llegado á la edad, en que corre peligro de mancharlas. Cuando el niño se ha hecho hombre, todavía es la madre, quien le habla de los propósitos, y tendencias del pueblo en que ha nacido, de los hechos históricos que confirman esos propósitos, y le señala los estravios, en que ese pueblo ha caido, con razonada y severa reprobacion.

Olvidamos que el hombre social y ciudadano sale todo hecho de las manos de la mujer, y no educamos á esta convenientemente para que pueda desempeñar la mision de formar al hombre moral, al ciudadano y al patriota.

Como se vé, nuestro propósito al trazar estas líneas es que se dé, entre nosotros toda la importancia que merece la educacion intelectual, moral y religiosa de la mujer para que ella sea, segun la bella espresion de la señora de Carrasco, «el agente divino que bajo la mano de Dios, opere nuestra regeneracion social.»

Enrique de Arrascaeta.

(*Boletin Jurídico.*)

INTERIOR

Acta

DE EXAMENES DE LA ESCUELA MUNICIPAL SUPERIOR DENOMINADA «LARRAÑAGA.»

En Montevideo, á los tres dias del mes de Noviembre de mil ochocientos setenta y cinco, reunidos los abajo firmados en la Escuela Superior Municipal, denominada «Larrañaga,» bajo la presidencia del señor Inspector General de Escuelas, don Pedro Giralt; de conformidad con lo acordado por la Direccion de Instruccion Pública, procedieron al exámen general de los alumnos de la mencionada escuela, en número de *doscientos ocho*, en todas las materias de enseñanza, con sujecion al Reglamento, tanto en la parte elemental como en la superior.

La Comision examinadora no puede menos de constatar aquí, como lo hace, en justicia, que los alumnos de esta numerosa y bien organizada escuela, han dado pruebas relevantes de su aplicacion y adelantamiento, así como del mas cumplido órden; lo que viene á palentizar los desvelos é inteligencia con que el Preceptor D. Andrés Dubra y Seoane dirige dicho establecimiento, no menos que la eficaz cooperacion que para ello le han prestado los señores Ayudantes D. Leonardo Rivera, D. Isidro Ogazon y D. José Lladó, con especialidad este último, por el acierto con que se dedica á la enseñanza de los niños menores á su cargo, iniciándolos en el conocimiento de todos los ramos de enseñanza por métodos y procedimientos tan modernos como racionales.

Concluido el exámen, se procedió á la calificacion de los resultados demostrados por los alumnos; en vista de la cual y teniendo en cuenta tambien el comportamiento observado por estos durante el año escolar, fueron propuestos para ser premiados en las respectivas secciones, los siguientes:

COMO SOBRESALIENTES

José Collazo, Lorenzo Laborde, Francisco Garrelo, Juan Antonio Mendez, Cándido Casas, Juan Antonio Medina, Juan Iglesias, Juan Borges, Diego Ulibarrie, Roberto Ulibarrie, Rafael Carbone, Enrique Arijon, Arturo Bravo, Mateo Sarubi, Juan Duclos, Eugenio Latorre, Juan J. Aguilar, Florencio Gimont, Manuel Blanco, José Reyuelta, José Martireno, Cárlos Wells, Alfredo Bravo, Teófilo Collazo, Bernardino Silva, Francisco Lando, Adolfo Darjet.

COMO BUENOS

Luis Apolo, Agustin Macelli, Dalmiro Iglesias, Alejandro Ulibarrie, Narciso Fernandez, Martin Rodriguez, Gerónimo Fourcade, Domingo Rey, Cárlos Preyre, Cipriano Olivera, Aníbal Mendez, Francisco Acosta, Juan Delfino, Adolfo Delgado, Nicolás García, José Oliveira, Jorge Ulibarrie, Isidoro Marin, Emiliano Brito, Justo Anavitarte, Julio Revuelta, Ernesto Villar, José María Villar, Andrés Dubra (hijo), Manuel Garo, Rodolfo Pola, Federico Medina, Manuel Herrera, N. Regules.

COMO REGULARES

Fructuoso Córte, Julio Goodall, Sebastian Aragon, Francisco Torrelo, Francisco Capdevila, Felipe Delfino, Cárlos Degrossi, José Epula, Gabriel Requesi, N. Acosta, Francisco Vidal, Diego Paradela, Julio Pequeño, Manuel García.

Terminada así la clasificacion que precede, y hallándose presente el Sr. Director de Instruccion pública, D. José M. Montero, hijo, dió por concluido el acto, dirijiendo palabras congratulatorias y alentadoras á los alumnos por el satisfactorio éxito del exámen y felicitando al preceptor, Sr. Dubra y Ayudantes por los loables afanes de que acababan de dar pruebas en pró de la educacion é instruccion de aquellos.

Y para la debida constancia, se acordó labrar esta acta en el libro-diario del establecimiento.

Firmados:—*Pedro Giralt—Federico Calvet—Isidoro De-María.*

Direccion de Instruccion Pública.

Montevideo, Noviembre 6 de 1875.

Con el mas grato placer me he enterado del contenido del acta labrada con motivo de los exámenes de fin de año á que acaban de someterse los alumnos de la escuela que usted dirije.

La propia naturaleza de ese documento, así como la autoridad de las personas que lo suscriben, pone fuera de toda duda, que es el fiel trasunto del estado halagüeño de progreso que ha alcanzado esa Escuela, debido no tan solo á la sábia direccion que en todo tiempo ha sabido usted imprimirle, sino tambien á los vastos conocimientos que usted posee y sobre todo á la laboriosidad y constancia que le caracterizan en las árduas tareas de la enseñanza.

Me complazco ademas en reproducir la mencion que hace el acta de los señores ayudantes don Leonardo Rivera, don Isidro Ogazon y don José Lladó, quienes secundaron dignamente sus esfuerzos, han contribuido á los felices resultados obtenidos.

Reciba Vd., pues, así como estos señores, mis mas sinceras felicitaciones, hijas de la satisfaccion que siento al ver que no son estériles los sacrificios que impone la causa de la educacion pública, de que es Vd. ardiente propagandista y en cuyas filas no cuento sino un humilde obrero, sino con la instruccion y talento requeridos, con la inquebrantable, constancia sin límites y las mas puras y elevadas miras.

Dios guarde á Vd. muchos años.

Firmado— *José M. Montero (hijo),*
Director.
Eduardo Gargao, Pro-Secretario.

REPUBLICA ARGENTINA

Buenos Aires

Noviembre 6.

Parece que se preparan sérios conflictos en las elecciones municipales, que deben tener lugar en la campaña.

Los ánimos están exaltados.

En el partido de Dolores, reina la mas completa division entre las autoridades locales.

El Juez de Paz patrocina una lista, y el Comandante militar otra.

Han ocurrido incidentes personales, que casi han dado lugar á graves conflictos, entre individuos pertenecientes á las fracciones disidentes del bando situacionista.

Se ha pedido al Gobierno el envío de fuerzas, con el protesto de guardar el órden, mas con la intencion de proteger la lista que patrocina el círculo autonomista.

En Lobos y en otros partidos de la campaña, los ánimos están tambien sumamente exaltados.

El domingo último tuvo lugar en la ciudad de Dolores la proclamacion de los candidatos para Diputados que debe sostener el club autonomista de la localidad.

Asistieron próximamente cien individuos.

Mas de un episodio curioso tuvo lugar en esa reunion.

Leida la lista de los candidatos, el Presidente preguntó si se aceptaba.

Sobrevino un momento de silencio.

Al fin, fué interrumpido por algunas voces aisladas.

No pudo oirse bien lo que decian.

El hecho es que el Presidente proclamó inmediatamente la lista.

Un ciudadano estrangero pidió entónces la palabra para protestar.

No se le concedió: otro individuo la solicitó tambien, pero tampoco la obtuvo.

El conflicto era inminente.

Los ánimos estaban irritados.

Unos sostenian la lista, otros la rechazaban y nadie se entendia en aquel laberinto.

Como consecuencia lógica, la division se produjo.

Fué necesaria la mediacion de algunas personas para restablecer la calma.

La reunion, sin embargo, terminó entre los denuestos de los unos y el aplauso de los otros.

Un caballero argentino, ingeniero de Minas, ha escrito últimamente á Alemania, pidiendo que se envien desde aquella nacion dos ingenieros de minas, á fin de que practiquen un viage de exploracion á las riquezas de Famatina.

Sobre la base de los informaciones que presenten los comisionados, aquel señor piensa formar en Alemania una vasta asociacion, que tendrá por objeto explotar dichos minerales.

En la esquina de las calles Santiago del Estero y Belgrano, cayó muerta ayer repentinamente, una mujer de color achinada.

Parece tener 40 años.

Es argentina.

Se llama Francisca Gomez.

Era mucama de una casa de familia, ubicada en esas inmediaciones.

Padecia, largo tiempo há, de una aneurisma al corazon, segun una apreciacion médica y ella es la que le ha producido la muerte de ese modo.

El Sr. D. Gabriel Romay, descubridor de una mina de fierro en la provincia de Catamarca, ha remitido á esta ciudad cinco muestras del citado mineral, para que sean remitidas á la Esposicion de Filadelfia.

Las muestras remitidas, están numeradas de 1 á 4, cuya clasificacion por su órden, es como sigue:

Las muestras del fierro núm. 1, contienen la calidad de fierro magnético, del mineral denominado «Roma» que se halla á 18 leguas de Catamarca, en la Sierra del Alto. Su situacion geográfica, es la de 28° 12 latitud sud; su altura sobre el nivel del mar, 531 metros; su temperatura media del año, es 20°; en la primavera 18°; en el estío 27°; en el otoño 22° y en el invierno 13°, lod. del Norte.

Se halla situado el mineral en la parte oriental de la tierra, y como á 6 kilómetros de la línea férrea á Tucuman, en un pequeño valle que desciende suavemente hasta la misma línea, prestándose por consiguiente á un ramal de ésta, por dos puntos diferentes. La formacion de este mineral, es en un terreno primitivo degneis y granito. Las venas de fierro atraviesan este terreno, formando colinas hasta de cincuenta metros de altura. Las colinas que constituyen los filones son casi puras, como la muestra del núm. 1, y solo interrumpidas por filones de selix blanco, carbon de fierro y pirimaganeza.

La muestra núm. 2 de fierro oligístico granular, muy puro, donde se ha colocado el pozo de ordenanza.

En la misma corrida del mineral existe un terreno carbonífero, cuyas primeras capas se componen de arcillas cretáceas; las segundas tierras de bolan, mezcladas con plombagina y materias betuminosas; y las últimas, hasta donde se han hecho perforaciones de poca profundidad, son de carbon, que se acompaña bajo el número 3, el cual por su aspecto físico, se aproxima al lignito; ardo con facilidad el de algunas capas, el de otras se parece como al antracito, y algunas hay tan sólidas, como barras de fierro, predominando en estas capas el sulfuro de plomo. La pirita magnética y el carburo de fierro, como lo demuestra el número 3.

Son estos los resultados que se han obtenido, con trabajos del descubridor, hasta el presente tan insignificantes, débiles y [illegible], que es indudable que, profundizando las perforaciones, [illegible] trabajos propios y en su debida escala, se encontrará carbon en estado de perfeccion y condiciones aptas para la elaboracion del fierro.

El mineral de fierro de las muestras núm. 1 y 2 es tan abundante, que se calcula, que pudiéndose diez mil toneladas diarias, la empresa que lo explotase, no tendria necesidad en un año, de hacer un tiro de pólvora, para extraer de sus entrañas un pedazo de fierro, por hallarse á flor de tierra [illegible] y enormes promontorios, dominando [illegible] sus principales filones.

Hay abundantes maderas de construccion, predominando en ellas el quebracho colorado, el cevil y el nogal. Las aguas corrientes no escasean, tiene vertientes y pequeños arroyos al Norte. Al Sud á mil metros de distancia corre el abundante rio de Algasia.

El mineral se halla circulado por varios centros de poblacion; á cuatro leguas al naciente, se halla la Villa Vilismano, al Norte la Villa del Alto, cabecera del departamento de su nombre, distando esta seis leguas del mineral. Al Sud, á siete leguas están las poblaciones de [illegible] y Anjuli; y al naciente, las de Alvigasta y Rosario; todas estas poblaciones son sumamente pobladas y se dedican á la cultura y ganadería.

La muestra núm. 4 es de un mineral recien descubierto en el corro de la ciudad, denominado «Ambato.» Este mineral se compone de tierra de Kaolin, que sirve para la fabricacion de loza y otras industrias inmensas. Contiene, el abundante grueso filones de carbonato de antimonio, y la [illegible] de este metal no se [illegible].

El Ministerio de la Guerra [illegible] de Junio á Agosto 143 [illegible] nado sus plazas respectivas [illegible].

El Atalaya tiene orden de [illegible] y [illegible] la boca del canal de Martin García.

Hoy aparecerá el número correspondiente del festivo periódico *La Presidencia*.

Viene como siempre con cuestiones de actualidad, tratadas bajo el chiste que caracteriza al colega.

Trae además muy correcta y oportuna su parte ilustrada.

A un colega de la tarde pertenece la siguiente noticia:

Dícese que anteanoche se ha tratado de asesinar al Dr. D. Juan Anchorena, Presidente del Banco Nacional. Hace algun tiempo el Sr. Anchorena, destituyó de su empleo al Mayordomo de la estancia de San Ramon.

Este individuo de poco tiempo á esta parte dirijia cartas al señor Anchorena, en que le decia: sino lo empleaba nuevamente le daria la muerte.

El señor Anchorena, no hizo caso de esta amenaza.

Pero últimamente el portero notó que el susodicho ex-mayordomo espiaba los movimientos de las personas que entraban y salian de su casa.

Con este motivo se puso á la espectativa; y antes de ayer, en momentos que trataba de introducirse furtivamente lo tomó preso.

Registrado se le halló un puñal y un rewolver. Actualmente se encuentra en el departamento de policía.

Ayer fué firmado el decreto nombrando al doctor D. Manuel Derqui Ministro Plenipotenciario y Enviado Extraordinario de la República cerca del Gobierno del Paraguay.

Recien mañana será publicado pues ayer el Ministro de Relaciones Esteriores ordenó no se diese á la prensa.

Por el Ministerio de la Guerra se ha ordenado al Comandante del vapor *Paron*, que se encuentra en Paysandú, baje á nuestro puerto con el objeto de conducir al doctor Derqui hasta la Asuncion del Paraguay.

Dice *La Libertad* de ayer á la tarde:

El señor D. José C. Paz ha renunciado del cargo de miembro del Comité Nacionalista en la última reunion que éste tuvo, en atencion á estar en vísperas de ausentarse de esta ciudad por un tiempo indeterminado.»

Es muy general ya el rumor de que en una de las facultades universitarias se ha cometido un desfalco del dinero arrancado á los estudiantes, en forma de impuesto de matrículas.

Se agrega que la facultad, no queriendo tolerar abusos, espulsó al empleado culpable.

Es todo lo que se puede decir...

Corrió la voz de que el Sr. Caldeswood, que sufrió un golpe en Palermo, habia fallecido, y que el señor Leslie, su compañero de caida, estaba gravemente enfermo.

Ni uno ni otro rumor es exacto, y nos apresuramos á hacerlo constar en obsequio á los intereses comerciales de aquellos señores.

El primero sigue mejor de las heridas que recibió y el segundo está completamente bueno.

La provincia de Buenos Aires va tambien á pagar su tributo al dañino huésped—la langosta.

Ya se ha derramado por el Norte y ha llegado hasta esta ciudad.

[...]

Ese rompimiento va á punto de querer el gobierno Gill sostenerse contra el protectorado imperial.

Para ello ha dado la ley de amnistía. Odiado y aborrecido como estaba, absorbiendo el último jugo del trabajo de aquel pueblo, se detiene en medio del escándalo y reacciona para buscar apoyo fuera de las bayonetas del Brasil.

Envia un agente á Buenos Aires, y de acá parte una legacion.

¿Qué quiere el presidente Gill? ¿Qué busca en el gabinete argentino? ¿No fué ayer no mas que rechazó el tratado de Sosa? ¿Quiere ahora celebrar esos tratados para que acá se le dé apoyo?

Gill fué puesto por el Brasil, sostenido por él, y ha servido los intereses brasileros como ninguno, sosteniendo una difamacion constante contra la política argentina.

¿Qué busca ahora? ¿Traicionar al protector?

¿Y quien dice que mañana no se torne á su antiguo asilo y deje á la República Argentina burlada tambien?

El Gobierno Argentino, si es que ha dado crédito á la palabra de Gill, se espone á un fiasco ó á entrar de lleno en una guerra.

A un fiasco, porque es casi seguro que Gill caerá antes de terminar 1875.

A una guerra, porque tal seria el entrar en arreglos protestados por el Emperador.

La política argentina no tiene mas que tres caminos que adoptar en esta cuestion con el Paraguay.

Lo que importa es saber elegir uno de los tres. Allí está el *quid*.

O celebra los tratados poniendo por límites el Pilcomayo, con lo cual se conquistaría las simpatías del Paraguay, serviria la política del porvenir y traeria la confianza que no puede existir mientras esa cuestion no se resuelva;

O se decide á entrar en guerra con el Brasil, lo cual seria ruinoso para las Repúblicas del Plata, serviria á los preparativos hechos por el Imperio y se jugaria en una parada la suerte de dos repúblicas;

O prescinde de tratar la cuestion por ahora, dejando que el Imperio se consuma en armamentos y en sostener el protectorado paraguayo.

No vemos mas caminos que adoptar en esta cuestion.

El Brasil obra sin embozo. Dice lo que quiere. Tiene una política definida.

La República Argentina tiene que afrontar con claridad esa misma política, sin lazo de alianzas que nada valen y sin dejarse sorprender en redes que le tiendan, colocándose á la altura de su mision en esta parte del continente.

En la cuestion paraguaya no debe esponerse á un nuevo fracaso.

La labor es de reconstruccion.

La han aislado en la América. Tiene que salir de ese aislamiento volviendo á reanudar sus relaciones enfriadas ó interrumpidas.

Ese es el trabajo precursor de la política á seguir en el Paraguay y en la República Oriental.

¿Cuál es el camino adoptado por el actual gabinete?

Esto es lo que debemos investigar.

(*La Libertad.*)

Comunicacion con Bolivia

Publicamos en seguida varias notas importantes cambiadas entre el Plenipotenciario argentino en Bolivia y el gobierno de esa República, referentes á la apertura de vias carreteras y comunicacion [...]

[...]

un comisario de policía, un ujier, otras dos personas, cuatro hombres en fin, tomaban el cuerpo de Michelet á iban á arrojarlo en una fosa inundada. Tenemos á la vista una carta que Madame Michelet nos escribia algunos dias despues: «Con un tiempo tristísimo, con una lluvia á cántaros, aquel que había yo sepultado con mis manos y con tanto cuidado, á quien habia querido recalentar á pesar de la muerte, ha sido llevado, arrojado á una fosa inundada y enterrado en el barro.»

Michelet enterrado en la soledad y el charco! ¿Por qué no en medio del gentío y á la luz como Edgar Quinet? ¿Por qué, despues de esta fraternidad en la vida, tal desigualdad en la muerte?

Porque Michelet dejaba un yerno. Un yerno? no, ya no lo era, se habia vuelto á desposar. Qué derecho tenia pues ese ex-yerno? El derecho de los hijos de su primer matrimonio, nietos de Michelet. Allí era en interés de los nietos de Michelet por lo que impedia funerales en que todo un pueblo habria glorificado á Michelet, por lo que estinguia el brillo que habria destellado sobre él y sobre ellos, y por lo que desterraba á su abuelo de esos cementerios de Paris en que la muerte es aun la vida y en donde con tanta fidelidad pueda cada cual visitar á sus muertos y todos á los muertos de todos?

Era menester un pretesto. El ex-yerno habia encontrado uno en esta frase del testamento, «Seré trasportado, sin ceremonia religiosa, al cementerio mas vecino:» El mas vecino á dónde? A la casa mortuoria, decia el ex-yerno. Habiendo muerto Michelet en Hyerès, es allí donde debe ser enterrado.

A esto Mme. Michelet contestaba que su marido habia querido decir: «el mas vecino á mi domicilio,» es decir á la casa que ocupo desde hace años y en donde cuento morir. Y quién tenia derecho para traducir el pensamiento de Michelet, sino la que habia sido tan largo tiempo su compañera y su colaboradora, la que él constituia su legataria universal, aquella de quien su testamento decia: «Todos mis papeles, cartas, diarios, pertenecen esclusivamente á mi esposa, quien únicamente, podrá leerlos, estractarlos y decidir lo que pueda ser publicado?» Y á quién, al contrario, era mas prohibido mezclarse en la interpretacion y ejecucion de las voluntades de Michelet que aquel á quien podia aplicarse este pasaje del testamento en el cual temiendo «el mal uso que personas hostiles pudieran hacer de las notas que dejaba,» Michelet llegaba hasta este estremo: «Si mis papeles debieran salir de manos de mi esposa y ser trasportados fuera de mi domicilio, recomiendo espresamente á mis ejecutores testamentarios que los quemen.» Y aquel á quien Michelet escluia tan absolutamente de su confianza se pretendia mas autorizado que aquella á quien Michelet se entregaba por completo!

Pero habia uno mas autorizado que Mme. Michelet y era el mismo Michelet. Hé aquí lo que se encontró en los papeles íntimos del gran historiador:

«Paris ha sido todo para mí, allí he nacido, allí he vivido y *allí haré esa larga morada mucho mas larga que la vida*. Mis emociones, todas mis tradiciones tienen allí su raíz.—mi porvenir.

«Todos los recuerdos solemnes de mi vida han tenido por testigo tal ó cual lugar de esa gran ciudad.

«Mi infancia se ha deslizado en el centro húmedo y sombrío, mi juventud en sus arrabales. *Durante diez años, he vagado y soñado en los caminos del Pere Lachaise.*

«He nacido en Paris, allí he vivido y *allí seré enterrado, si á Dios place.*»

[...]

Prensa Argentina

EXTERIOR

La tumba de Michelet

GACETILLA

VAPORES

CAMPO NEUTRAL

AVISOS OFICIALES

[...]

fombras, espejos, arañas, galerías, cortinas y otros muebles para bailes y banquetes.

Se compran muebles nuevos y usados y se hacen cambios en la calle 18 de Julio núm. 53 entre las calles de Andes y Convencion, frente á la botica del Leon de Oro. LXVI

SOLICITADAS

Agradecimiento

Cumplo con gusto el deber de agradecer por la prensa al noble Dr. D. Leon M. Morelli, el cual empleó su saber y muchos cuidados para ponerme en pocos dias fuera de peligro, pues otros facultativos me habian abandonado; el Dr. Morelli á mas de asistirme con todo el cuidado que requeria la gravedad de la enfermedad, se ha mostrado tan desinteresado que tanta generosidad no debe quedar ignorada.

Reciba el Dr. Morelli mil bendiciones de mi familia y la eterna gratitud de

4881-n7-2 *José Telechea.*

SECCION COMERCIAL

Operaciones de Bolsa

Montevideo, Noviembre 8 de 1875.

VENTAS DE ORO

700 $ al contado. . .	54¼	p. %	de premio.
500 « idem idem . .	54¼	«	«
500 « idem idem . .	54¼	«	«
1,000 « idem idem . .	54⅜	«	«
2,000 « idem idem . .	54⅜	«	«
500 « idem idem . .	54⅜	«	«
1,000 « idem idem . .	54⅜	«	«
2,000 « idem idem . .	54⅜	«	«
700 « idem idem . .	54½	«	«
1,000 « idem idem . .	54½	«	«
2,000 « idem idem . .	54½	«	«
1,000 « idem idem . .	54⅜	«	«
1,000 « idem idem . .	54⅜	«	«
500 « idem idem . .	54⅜	«	«
1,500 « idem idem . .	54⅜	«	«
1,000 « idem idem . .	54¼	«	«
2,000 « idem idem . .	54⅜	«	«
1,000 « idem idem . .	54⅜	«	«
19,900 $			

A PLAZOS

1,000 « para fin de mes fijo. . .	48	p. %	de premio.
5,000 $ disponibles para el vendedor hasta fin de mes .	49	«	«
1,000 « idem idem . .	49	«	«
1,000 « idem idem . .	48½	«	«
2,000 « idem idem . .	48	«	«
1,000 « idem idem . .	48½	«	«
1,000 « idem idem . .	49	«	«
2,000 « idem idem . .	49	«	«
1,000 « idem idem . .	49	«	«
500 « idem idem . .	50	«	«
3,000 « idem idem . .	49½	«	«
2,000 « idem idem . .	49½	«	«
1,000 « idem idem . .	49½	«	«
1,000 « idem idem . .	49½	«	«
1,000 « idem idem . .	50	«	«
1,000 « disponibles para el vendedor hasta el 25 de N'bre	49	«	«
1,000 « idem idem . .	50	«	«
1,000 « idem idem . .	50	«	«
1,000 « disponibles para el vendedor hasta el 10 de N'bre	[illegible]		

[...]

TELÉGRAFO MARÍTIMO

Entradas de Ultramar—dia 7

[...]

Direccion de I. Pública

A LAS FAMILIAS DE LA CAPITAL

La lucha civil en que por desgracia se halla empeñada la Patria, hace necesario proveer á nuestras ambulancias de hilas y vendajes.

En este sentido, me hago un deber en solicitar el concurso de las damas orientales, interesando sus sentimientos de piedad, á fin de que manden á esta oficina los géneros de hilo de que puedan disponer, de los cuales harán hilas MAS DE CUATRO MIL NIÑAS QUE SE EDUCAN EN LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE LA CAPITAL.

Las donaciones se recibirán en esta Direccion de Instruccion Pública todos los dias, incluso los festivos, de las DIEZ de la mañana á las CUATRO de la tarde.

Montevideo, Octubre 9 de 1875.

José M. Montero, (hijo) Director.

REMATES

Manuel A. Martinez

Importante de todas las existencias del gran depósito de vinos finos, situado en la calle de Bacacay, n. 9, por completa liquidacion.

HOY martes 9 y miércoles 10, á las 12 en punto del dia, venderá en remate público, los riquísimos vinos y demas existencias pertenecientes al acreditado depósito de vinos, calle Bacacay, n. 9, por conclusion definitiva de negocio, cuyo detalle á continuacion se espresa: Vinos de Oporto, porto lágrima, id. Flor de Douro, id. particular, id. malvasía, id. London Club, vinos de Jerez, amontillado, id. particular, id. pálido, id. muy pálido, id. seco, vino blanco de Burdeos, id. tinto de labradío, id. moscatel de Setúbal, id. vinos de Burdeos infinidad de marcas, [...] champagne «Clicot», id. 20 Chateaux Margot, id. 80 cerveza inglesa (negra), coñac moscatel y otras marcas, anís Carabanchel, caña paraty, licor de menta, espíritu de vino en botellas y damajuanas, conservas de diferentes marcas, chocolate español y francés, gran cantidad de loza y cristales, armazon, mostrador, atrilo, mesas de mármol, sillas, taburetes é infinidad de artículos que se omiten por su mucha estension.

Llamamos la atencion de los dueños de hoteles, confiterías, cafés, fondas, como tambien de los particulares, no falten á este importante remate á comprar artículos de primera clase, por lo que den.

4831-n4-6

Dalparda hnos. y Sienra

En nuestra casa—Rincon núm. 64—De órden de varias casas introductoras—De mercaderías francesas, inglesas, y alemanas.

El miércoles 10 del corriente á las 12 en punto del dia venderemos á la mayor oferta un completo surtido de mercaderías para la estacion. 4882-n7-3

Ruano y Gomensoro

DE AVERIAS

Para almaceneros, ferreteros y herreros

EN LA BARRACA (ANTES) IRIGARAY

Calle del 25 de Agosto número 316.

HOY Martes 9, á las doce en punto, empezará la venta á la mas alta postura con autorizacion del señor Cónsul del Imperio Aleman, por órden de su capitan [...]

[...]

Rossell hnos. y Romaña

Romaña y C.ª

Piñeyro y C.ª

DE VIGAS DEL PARAGUAY

Por el mismo

J. P. Romaña y C.ª

Bartolomé Crosa y C.ª

Cipriano C. Silva

Pedro Piriz y Valdez

Importante de mercaderías para la estacion; por órden de dos casas introductoras.—En mi casa, calle del Rincon, 54.

El jueves 11 y viernes 12 del corriente, á las 12 en punto, se procederá á la venta de un rico y variado surtido de mercaderías para la estacion, cuyo detalle se dará oportunamente. 4852-n6-6

AVISOS FÚNEBRES

†

SIMEON BARRERE

(Q. E. P. D.)

Doña María A. de Barrère, esposa, Luisa, Juana, Felicia, Santiago y Francisco Barrère hijos, Juana Arricar madre política, Juan, Pedro, Francisco y Prosper Arricar, Francisco Lalot, Pedro y María Maissonnade hermanos políticos y demás deudos, invitan á las personas de su relacion á asistir al funeral que por el eterno descanso del alma de dicho finado se celebrará el Martes 9 de Noviembre á las 9½ de la mañana en la Iglesia de la Inmaculada Concepcion, favor que agradecerán eternamente.

El duelo se despedirá de la puerta del Templo.

SECCION JUDICIAL

Edictos Judiciales

JUZGADO DE PAZ 3.ª SECCION.—Misiones, 201.—Montevideo, Octubre 30 de 1875.—Por el presente se cita, llama y emplaza á D. Umberto Fontans, para que en el término de quince dias contados desde esta fecha, comparezca en este Juzgado por sí ó por apoderado legalmente instruido y espensado á estar á derecho al juicio de conciliacion que le promueve D. Vicente Mariaño, bajo de apercibimiento segun derecho.—*Hermínio Areco*, Juez de Paz. o31-8

JUZGADO DE LO CIVIL DE LA 1.ª SECCION.—Por disposicion del Sr. Juez L. de lo Civil de la 1.ª seccion, Dr. D. Dionisio Ramos, y de conformidad con lo preceptuado en el artículo 937 del Código Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaría de D.ª María Rivara á fin de que se presenten ante este Juzgado los que se consideren herederos ó acreedores de ella, dentro del término de veinte dias, bajo apercibimiento de lo que haya lugar.—Montevideo, Octubre 23 de 1875.—*Agustin Lapuente*, escribano público. o24-30

JUZGADO DE COMERCIO.—Por disposicion del Dr. D. Juan A. Vazquez, Juez L. de Comercio, hago saber: que todos los acreedores del concurso de D. Luis Chiaparro, del comercio de esta plaza, deben presentarse con los justificativos de sus créditos ante el síndico nombrado, D. Miguel A. Favaro, dentro del término de 20 dias.—Montevideo, Noviembre 8 de 1875.—*José Luis Antuña*, escribano de Comercio. n9-20

JUZGADO DE COMERCIO.—Por disposicion del Dr. D. Juan A. Vazquez Juez L. de Comercio hago saber que habiendo sido declarado en quiebra D. Luis Chiaparro del Comercio de esta plaza, se está procediendo con arreglo al Código de Comercio [...]

[...]

Remates judiciales

AVISOS Y ANUNCIOS

PARA LAS FAMILIAS

Aparatos y polvos para hacer agua de soda

DE VARIOS TAMAÑOS Y PRECIOS

Jarabe de grosella, de frambuesas, de limon, horchata, etc.

AGUAS MINERALES NATURALES

DE VICHY, VALS, BARRÉGE, BONNES, SELTERS, CARLSBAD, FRIEDRICHSHALL, PULNAU, RECOARO, ETC.

VINOS FINOS ITALIANOS

Sal de mar para baños, esponjas para baños y para toilette, perfumerías, etc.

Desinfectantes variados, combinados para las diferentes aplicaciones. Vinagre aromático fenicado, jabon al ácido fénico, condy's fluid, permanganato potasa, licor desinfectante, polvos desinfectantes, ácido fénico, cloruro de cal, sulfato de hierro, etc.

SE VENDEN EN LA DROGUERÍA Y BOTICA DE

A. DEMARCHI H.NOS Y C.A

CALLE DEL CERRITO, NUMS. 239, 241 Y 243

XVIII—3ª

Adivinadora del presente y porvenir, como ninguna en Montevideo; calle de los Andes, n. 174. n1-15

Al público Botines hechos en el país, para caballeros á 45 reales, para señoras á 35, para niños 28, para niñas á 27, botas caladas ó abotonadas, para señoritas á 45, para niñas 28, zapatos igual clase, para señoras á 36, para niñas 25, botas á la mejicana para niños 40. Se hacen de medida todas estas clases y á los mismos precios. En estrangero se recibe un completo surtido y sus precios son desde 12 vintenes á [...] propio para campañas hay todas clases de calzado á precio muy barato.—18 de Julio 246. Bazar de Calzado, esquina Rio Negro. o2-perm

A tres pesos plata En la acreditada fotografía de la calle del Cerro, num. 17, se [...] los retratos semi-abrillantados, á tres pesos plata la docena. Para los señores fotógrafos, todos los paquetes se reciben directamente de Europa, productos químicos, máquinas, papeles y demás enseres del ramo. LVI

A los confiteros y cigarreros Recortes de papel blanco por arrobas se venden en esta imprenta.

Adivinadora Consultas en la calle del Rincon, num. 98. Principian las sesiones de las dos de la tarde hasta las nueve de la noche. XXI

Baratillo BABILONICO. Paraguas de seda 4 rs, sillas de madera 4 rs. [...] o31-mes

Bailes Indicadores de seis piezas, cuadrillas, wals, polkas mazurka, danza y lanceros impresos en cartulina, se venden en esta imprenta.

Catecismo GEOGRÁFICO DE LA REPÚBLICA.—Por Isidoro De-María, 7.ª edicion aumentada y con el mapa de la República. Acaba de publicarse y se halla en venta en la Librería de Ibarra, en la calle de Maldonado 161 y en la imprenta Gutemberg calle del Cerro, bajos de Solís. Tambien se vende el mapa suelto. n9-4

Cristina la catalana La que vivia calle de Solís número 24, se ha trasladado calle de Alzaybar num. 28, con el mismo establecimiento que antes. o6.22-6 meses

Dependiente de farmacia Se necesita uno que esté bastante instruido en el despacho. Por mas informes dirigirse calle Treinta y Tres núms. 24, 26, 28 y 30. n7-3

Estacion de verano Se acaba de recibir de Inglaterra una máquina para fabricar aguas de soda, seltz y limonada gaseosa. Sistema inglés moderno, lo mas económico. Se ofrece en venta á un precio módico. Los interesados pueden examinarla y obtener todos los informes en casa de los introductores; Heard Lander y C.ª calle Misiones 134.—Montevideo. o30-8

Gran baratillo de carne A UN PESO ARROBA.—Calle Colon esquina Washington; se manda á domicilio. n9-3

Guantes de cabritilla á real el par para señoras, señoritas y caballeros, de todos tamaños, colores y gustos, moñas de seda, de terciopelo y de crespon á 8 rs. para señoras y señoritas de todos colores y gustos y adornados con flores y plumas, portamonedas grandes para señoras, de 6 rs. por 2 rs. Juncal 88. o16-1 mes

La mano del muerto por Dumas 2 rs., en pasta, 8 rs., El siglo de las tinieblas por O. y Frias 3 rs., con láminas, 12 rs., La conquista del Perú por Arcilla, con láminas, 5 rs., Rimendiga-Sacó por Féval, 3 rs., La dama de noche, por Gonzalez, 3 rs. El rosario rojo por Cooper, 4 rs., Novela: Una mujer muerta en vida, 3 rs., La maldicion de una madre, 3 rs., El prado de Ampolos por Kock, 2 rs. [...] Juncal 88. n7-6

La crisis y las bellas artes [...] —El Siglo, Octubre 26. o30-1mes

Los hermosos RETRATOS DE BATE Y C.ª—Nos [...] Bate y C.ª

Luis A. Fleury MÉDICO-CIRUJANO. — Calle del 25 de Mayo, num. 91.—Consultas de 2 á 3 de la tarde.

Lecciones de francés Por el Profesor S. M. Durr, Bachiller en letras, calle de 18 de Julio, n. 168. — ENSEÑANZA SIMULTÁNEA de francés y español de todos los ramos que constituyen una buena educacion. —LECCIONES PARTICULARES en casas de familia, colegios de ambos sexos y en las quintas.—CLASE DE NOCHE (para adultos, especialmente de francés, en el Estudio del mismo Profesor, calle de 18 de Julio 168. LXXI

Mesita de caoba 4 rs.; [...] n7-6

Música á medio real la pieza Para piano y á real la pieza para piano y canto, mil piezas de música con el canto en español, francés, inglés, italiano etc.; cancion nacional de la República Oriental del Uruguay, idem idem Argentina, idem idem de Chile etc. Juncal 88. o-16-1m

Mulas Véndense treinta mulas; para tratar, ocurrase á la estacion del tranvía del Reducto. n1-9

Muebles Se compran usados y nuevos en la calle Uruguay núm. 10 y Andes num. 120. XXVII

Muebles Se compran nuevos y usados, tanto en detalle como amueblados completos, en la calle de Convencion num. 150, y en la calle del Rincon 192 y 194. XXVIII

¡Ojo! Gran rebaja de precio, solo esta casa es la que vende á estos precios, liquidacion completa por ausentarse su dueño del país. [...] o12-1 mes

Onzas cortas Se pagan los mejores precios, calle 18 de Julio 196 y 210. Joyería y Relojería. o12-1 mes

Pantalones á 4 rs. !! [...] Juncal 88. o16-1mes

Se venden dos asientos de stalls á la moderna, con todos sus útiles y pronta para trabajar. Ocurrir calle Agraciada, n. 168.

Se alquilan muy baratas dos casas con cinco piezas [...] n7-6

Se compra toda clase de objetos nuevos y usados, como muebles, ropa usada de hombre, señora y niños, libros en español, francés, inglés, italiano, aleman, portugués, ruso, árabe, latin, griego, hebreo, etc., [...] —Juncal 88. o10-1 mes

Tipo viejo En esta imprenta se compra y se cambia por nuevo.

Uva fresca [...] recien llegada de Málaga. En venta calle Zavala núm. 17. o31-7

Un signo de la época Dice *La Tribuna*. [...] —*La Tribuna*, Octubre 26. o26-1mes

Volantas coches, breaks, tilburis, jardineras de varias clases. [...]

Riquísimo paño verde

PARA MILITAR

Se acaba de recibir en la casa introductora de los Sres. C. Tálopi y C.ª, calle 25 de Mayo, núm. 307. n9-7

Sociedad de la Playa

(3.ª CONVOCATORIA)

Se convoca por tercera y última vez á Asamblea General de accionistas para el jueves 11 del corriente, á las tres de la tarde, con el objeto de renovar el Directorio actual, cuyos poderes caducaron el 30 de Octubre ppdo.

Se previene que con arreglo al artículo 28 de los Estatutos, se resolverá con el número de votantes que se reuna no bajando de diez.

Zavala 28, (altos).

Montevideo, Noviembre 8 de 1875.

Por órden del señor presidente,

El Gerente.

n9-3

COÑAC J. Y F. MARTELL

Los introductores especiales de este célebre coñac creen de su deber llamar la atencion del público á la gran ventaja de comprar el coñac Martell que lleva la etiqueta especial con un facsímile de su firma. Habiendo gastado fuertes sumas de dinero en perseguir á los falsificadores de su marca, los introductores pueden asegurar á sus marchantes la proteccion de la Ley contra los falsificadores, que es una ventaja que ninguna otra marca tiene en este país. Los consumidores deben hacer sus compras solo en casas respetables y de reconocida honorabilidad, y se les ruega se fijen en las etiquetas que deben llevar el facsímile de la firma de los introductores en Buenos Aires:

MOORE Y TUDOR

Agentes en Montevideo,

F. W. Moore y C.ª

Calle del Cerrito número 121.

o6-perm

ACEITE PURO

DE

Hígado de Bacalao

Preparado por Lanman y Kemp

Unico é infalible remedio para la curacion de todas las enfermedades de

La Garganta,

El Pecho y

Los Pulmones.

Usado con perseverancia en union del

PECTORAL DE ANACAHUITA

ha realizado curaciones sorprendentes en muchos casos desesperados de

Consuncion y Tisis.

CUPÉ

Con arreos ó sin ellos

SE VENDE UNO

en perfecto estado, aparente para médico,

A PRECIO ACOMODADO

En esta imprenta informarán.

s27-1mes

El Banco de Lóndres

Y RIO DE LA PLATA

Avisa al público que desde el 1.° de Noviembre hasta nueva disposicion, no abonará interés alguno sobre saldos en cuenta corriente.

Montevideo, Noviembre 3 de 1875.

n5-8 *F. S. Weldon*, Gerente.

Dr. D'Haucourt

MÉDICO

Y

PROFESOR HOMEÓPATA

N.° 315 — CALLE DEL CERRITO — N.° 315

Entre Juncal y Cerro

CON DIPLOMAS DE LA UNIVERSIDAD DE PARÍS, DE PORTUGAL, DE BUENOS AIRES Y DE MÉJICO

[...]

315 — CERRITO — 315.

DOCTOR D'HAUCOURT

PROFESOR HOMEÓPATA LXXXVIII

CONSULADO DEL IMPERIO ALEMAN

PARA LA REPÚBLICA DEL URUGUAY

En la Cancillería de este Imperial Consulado, calle Rincon, 35, se recibirán propuestas cerradas para contratar las composturas del bergantin goleta aleman «Amanda», su capitan Varner, debiendo espresar la cantidad y los dias en que los proponentes se comprometan á hacer dichas composturas.

Para el informe de los mismos, se halla espuesto el pliego de condiciones en la arriba citada oficina en la que se abrirán las propuestas en presencia de los interesados, el miércoles 10 del corriente, á las 12 del dia.

n6-4 *El Cónsul.*

MÚSICOS

En la fragata americana «Brooklyn» se necesitan los músicos siguientes:

Un trombon	sueldo	36.50
Un clarinete	id.	36.50
Un bajo	id.	31.50
Un saxo	id.	31.50
Un 2.° clarinete	id.	31.50
Un piston	id.	31.50

A las 10½, á la 1 y á las 5½, hay un bote de la fragata que llevará gratis á los interesados.

o30 8

Banco Mauá y C.ª

Se venden terrenos dentro y fuera de la Capital y fincas en pueblos de campaña, á todos precios y se recibe en pago papel moneda del Banco Mauá y C.ª por su valor escrito y sin alterar los precios de los terrenos.

Para tratar, calle Misiones núm. 193 de 12 á 2 de la tarde ó Cuareim 228 de 8 á 11 de la mañana y de 4 á 7 de la tarde, y los dias festivos en el pueblo de la «Paz» Estacion Independencia.

Tambien se permutan terrenos por fincas.

n5-15-3ª pag. *Ramon Alvarez.*

HIELO

Habiendo construido un depósito permanente de hielo, se encontrará en adelante siempre á la disposicion del público en el gran establecimiento de cervecería y fábrica de hielo á vapor nombrado *Cervecería Popular*, en la Aguada, calle Yatay y Reducto.

o31.1mes.2 por sem *G. Niding y C.ª*

Ferro-carril Central DEL URUGUAY

Se invita á los propietarios de terrenos, que deseen que se establezcan estaciones en contacto con sus propiedades, para que se presenten directamente al Sr. Presidente del Directorio, á fin de convenir en las condiciones de arreglo que sean mútuamente provechosas.—*El Secretario.* IX

AVISOS MARÍTIMOS

Para Rosario de Santa Fé

DIRECTAMENTE

VAPOR PAQUETE NACIONAL

«ADELA»

Saldrá en breves dias. Recibe carga y pasajeros. Para informes, ocurrir calle Zavala, núm. 116. n7-4

COMPAÑIA BRASILERA DE NAVEGACION A VAPOR

El vapor «Cuyabá»

Comandante F. F. R. S. Carneiro

Saldrá ese paquete para Corumbá el dia 12 con escalas en

Buenos Aires
Rosario
Paraná
La Paz
Goya
Corrientes
Cerrito
Humaitá
Villa de Pilar
Asuncion
Villa Concepcion.

Recibe carga para Corumbá hasta el dia 10 y para los demás puntos hasta el dia 11.

Encomiendas, pasajeros y dinero á flete, en la ajencia, calle Misiones, 106. n7-5

COMPAÑIA BRASILERA DE NAVEGACION A VAPOR

Vapor «Rio Grande»

Saldrá el 10 del corriente, á las 8 de la mañana para Rio Grande

Santa Catalina
Itajahy
Colonias Blumenau y D.ª Francisca
San Francisco
Paranaguá
Iguapé
Cananea
Santos
y Rio Janeiro

Recibe carga, encomiendas, pasajeros y dinero á flete para todos los puntos de escala.

Agencia, Misiones, n. 106 y 108.

n6-4

P. S. N. C.

PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

LÍNEA DE PAQUETES REALES

ENTRE LIVERPOOL Y EL PACÍFICO

Gran rebaja de pasajes y fletes

Los vapores de la Compañía son los mayores que vienen á este puerto y no tienen rivales en su marcha ó comodidad para pasajeros.

Es proverbial la fama que tienen los capitanes de los vapores de esta Compañía por su pericia, esmerado atencion para con los pasajeros y el buen órden que mantienen á bordo de sus buques.

Los siguientes (u otros) vapores de esta Compañía saldrán de este puerto en el mes de Julio:

Para Europa

TOCANDO EN RIO JANEIRO, LISBOA, BURDEOS Y LIVERPOOL

Liguria	OCTUBRE 12.
Cotopaxi	» 30.
Potosí.	NOVIEMBRE 10.

El Cotopaxi no tocará en Bahía y Pernambuco.

Para el Pacífico

Tocando en Punta-Arenas, Coronel, Valparaíso y demás puertos de costumbre, hasta el Callao.

Illimani	OCTUBRE 6.
Britannia	» 21
Valparaiso.	NOVIEMBRE 3

[...]

Agentes: Farrow Hall y C.ª

Calle Perez Castellanos, 98, Montevideo.

En Buenos Aires.—Calle Reconquista 68. XX

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR

Línea mensual de Nápoles á Buenos Aires

EL VAPOR FRANCÉS

POITOU

De 3,000 toneladas — Capitan Rascols

Saldrá el 21 de Noviembre de 1875, para Rio Janeiro, Barcelona, Marsella, Génova y Nápoles.

Se dán boletos de pasaje de primera y segunda clase de ida y vuelta con gran rebaja, válidos por un año.

[...]

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

SÉNÉGAL

Saldrá de aquí con destino á Burdeos el 11 de Noviembre, á las [...] de la tarde, tocando en

RIO JANEIRO
DAKAR
Y LISBOA

EL PAQUETE FRANCÉS

RIO GRANDE

Comandante, DELABARRE

Saldrá de aquí con destino á Burdeos el 27 de Noviembre á las 3 de la tarde, tocando en

RIO JANEIRO
BAHIA
PERNAMBUCO
DAKAR
Y LISBOA

Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías ocurrase á la

Ajencia, Cerrito, 181 (altos)

BANCO MERCANTIL
DEL RIO DE LA PLATA
CALLE MISIONES, 101

Desde el 14 de Setiembre de 1871 hasta otro aviso se recibe dinero como sigue:

EN CUENTAS CORRIENTES . . . . . 3 p.% anual
DEPÓSITOS A LA VISTA . . . . . 2 á 3 p.% anual
DEPÓSITOS A PLAZOS FIJOS
á 6 meses . . . . . 6 á 7 p.% anual
DEPÓSITOS A RETIRAR CON
15 dias de aviso . . . . . 2 á 3 p.% anual
Por adelantos en Cuenta Corriente y descuentos se cobra . . . . . 15 p.% anual

LETRAS DE CAMBIO Y LETRAS DE CRÉDITO
Compran y dan sobre Buenos Aires, Lóndres, Escocia, Irlanda, Paris, Burdeos, Amberes, Génova, España y Nueva York.

W. L. Jordan, Gerente.

RECEPTORIA DE

Contribucion Directa

BALANCE del producto de la venta de Contribucion Directa desde el 1.º de Febrero al 31 de Agosto.

1875—Agosto 31.

Entradas		$ 406,070.75
Salidas	$ 404,962.41	
Saldo	» 1,108.34	$ 406,070.75

Montevideo, Agosto 31 de 1875.

J. Viana, Receptor.—David M. Casal, Interventor.—V.º B.º J. A. Magariños Cervantes, Director.

LXXXIX



¡Gran rebaja!

Las libretas para cobro de alquileres, que se vendian en esta imprenta á 1 $, desde la fecha no valdran mas que 60 centésimos.

Banco Comercial

Desde el 1.º del entrante mes y hasta nueva resolucion que se publicará en la forma de costumbre, no se abonará interés sobre los saldos en cuenta corriente en contra del Banco.

o11.15 Montevideo, 30 Octubre de 1875.

Desconfíense de las falsificaciones de Alemania bajo los nombres L. Legros y Cª y otros.

Pongan mucho cuidado que el producto lleve la verdadera firma



Depósitos en Montevideo: A. DEMARCHI Hermanos y Cª; — BELGRANO Hermanos.

Papeles finos

DE OFICIO
SENCILLO Y DOBLE FORMATO
DE COLORES
PARA CARTELES Y CARÁTULAS

Se encuentran en venta en esta imprenta.

LETRAS

por cualquier cantidad sobre Bayonne, Pau, Oloron, Orthez, Mauleon, Tarbes y otras ciudades del mediodia de la Francia.

Se dan en el escritorio de Daguerre y Cª., calle del Rincon, núm. 49 1



¡GRAN REBAJA!

DE UN 50 p.%

Los cuadernos para lavado, se venden desde hoy en esta imprenta á 50 centésimos los de 50 planillas dobles y 25 centésimos los de 25 planillas dobles.

Dentistas

Doctor Muridge y C.ª

25 de Mayo, 220

(frente á la Confitería Oriental)

XIX

AL COMERCIO

EL PRONTUARIO

DE LOS

DERECHOS DE ADUANA

QUE PAGAN LOS ARTÍCULOS DE ALMACEN

Ó SEA

Planilla en que de antemano están calculados los que percibe la Aduana á la introduccion de estos artículos.

Con arreglo á la Tarifa de Avalúos que rige en el segundo semestre de 1875

SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

RESFRIADOS DESCUIDADOS, BRONQUITIS CRONICA, TISIS.

TRATAMIENTO RACIONAL POR LAS CAPSULAS DE ALQUITRAN

DE GUYOT

Farmacéutico de Paris

Estas cápsulas son esféricas, del tamaño de una píldora ordinaria, y contienen alquitran de Noruega de primera calidad y puro de toda mezcla. Las píldoras se disuelven en el estómago y el alquitran se emulsiona y obra rápidamente.

« El uso habitual y cotidiano del alquitran se recomienda á los convalecientes y á las personas débiles: tambien constituye un excelente preservativo contra gran número de enfermedades, y en particular contra las enfermedades epidémicas. »
(Anuario de terapéutica del profesor Bouchardat.)

« El alquitran, dice Mr Cazenave, se emplea mas particularmente para combatir las flegmasías crónicas de la piel y la tisis pulmonar... De varios hechos observados hasta hoy resulta con evidencia que el alquitran ejerce una accion estimulante, que administrado á dósis moderadas excita los órganos digestivos y acelera la circulacion. »
(Diccionario de medicina del profesor Fabre.)

« Administrado al interior, el alquitran es un excelente diurético y además abre el apetito y acelera la digestion de una manera notable. Prescríbesele en particular contra los catarros crónicos del pulmon y de la vejiga. »
(Tratado de farmacia del profesor Soubeiran.)

Tomando una dósis ordinaria de una ó dos cápsulas en el momento de las comidas, este medicamento es de una eficacia notable en las enfermedades siguientes:

BRONQUITIS
CATARROS PULMONARES
ASMA
TOS TENAZ
RESFRIADOS
TISIS PULMONAR
IRRITACIONES DE PECHO
AFECCIONES DE LA GARGANTA
DISPEPSIA
CATARRO DE LA VEJIGA

y en general contra todas las afecciones de de las mucosas.

Cada frasco, al precio de 2 F 50, contiene 60 cápsulas, por consiguiente el tratamiento por las cápsulas de alquitran no cuesta mas de 10 á 15 céntimos por dia.

Para evitar las falsificaciones é imitaciones exíjase en la etiqueta blanca el texto impreso en negro y la firma GUYOT *impresa en* cuatro colores.

Alfrente va el facsimil en negro de la firma.

Precio del frasco: 2 F 50

DEPÓSITO EN PARIS, EN CASA DE L. FRERE 19, RUE JACOB
Montevideo:—A. DEMARCHI hnos. y C
G. Imbert. — A. Guillemette.

DOCTOR

MANUEL M. ESPINOSA

MEDICO-CIRUJANO

101—CALLE DE ZAVALA—101

Consultas todos los dias de 12 á 2 de la tarde.

o21-perm



G. P. Depósito en Rosario, Montevideo y Buenos-Ayres, A. DEMARCHI Hⁿᵒˢ y Cª.

G. P. Depósito en Rosario, Montevideo y Buenos-Ayres, A. DEMARCHI Hⁿᵒˢ y Cª.

MAGNIFICO CAMPO EN VENTA

CON UN GRAN EDIFICIO

Se vende el todo ó en pequeñas fracciones, el establecimiento de campo conocido por de «Bella-Vista», situado en el departamento de la Florida, sobre el rio Santa Lucía, propiedad de la sucesion del General D. Francisco Caraballo. El que se interese en la adquisicion de este campo excelente para la labranza, puede ocurrir á la calle del 25 de Mayo, 119, donde podrá contratar y ademas imponerse de los títulos que son inmejorables. o22-15

BARRACA SOLIS

DE MUÑOZ Y MEJIAN

CALLE DE ITUZAINGO, ESQUINA 25 DE AGOSTO

CARBON DE PIEDRA para cocina.—CARBON DE LUZ para estufas.— ARBONILLA para caleras, hornos de ladrillos y fundiciones.

SAL DE CADIZ

Se manda á domicilio á precios módicos

NINGUNA

PASTA PECTORAL

ha adquirido una reputacion mas merecida que la Pasta de Nafé de DELANGRENIER de PARIS.

Su fama universal está fundada:

1º Sobre su poderosa eficacia contra los resfriados, gripe, irritaciones del pecho, de la garganta y de los bronquios; eficacia comprobada por 50 médicos de los hospitales de Paris.

2º Sobre la aprobacion de algunos miembros de la Academia de Medicina, quienes le han reconocido una superioridad indisputable sobre todas las del mismo género.

3º Sobre los análisis de químicos de la Facultad de Paris, quienes han comprobado que no contenia ni opio ni sales de opio, tales como la morfina y la codeina, remedios cuyos peligros ha señalado la facultad misma.

TALES son los títulos auténticos que recomiendan la Pasta de Nafé á la confianza de los medicos, títulos que no han sido otorgados á ninguna Pasta pectoral ni antigua, ni moderna.

Se halla de venta en las principales Farmacias de ambas Américas.

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi hnos. y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243.

PAPEL REDUCIDO Á ORO

TABLA DE

FACTORES FIJOS

Para reducir á oro cualquier cantidad de pesos en papel moneda, conociendo el premio del oro.

SE HALLA EN VENTA ESTE IMPORTANTE Y UTIL TRABAJO EN ESTA IMPRENTA Y EN LAS LIBRERIAS DE

LASTARRIA Y FERMEPIN

Precio, 20 centésimos m/c. el ejemplar.

JARABE DE LABELONYE

Farmacéutico de 1ª clase de la Facultad de Paris.

Este JARABE es empleado hace mas de 25 años por los mas célebres médicos de todos los paises, para curar las enfermedades del corazon y las diversas hidropesías. Tambien se emplea con feliz éxito para la curacion de las palpitaciones y opresiones nerviosas, del asma, de los catarros crónicos, bronquitis, tos convulsiva, esputos de sangre, estincion de voz, etc.

GRAGEAS DE GELIS Y CONTE

Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris.

Resulta de dos INFORMES dirigidos á dicha Academia el año de 1840, y hace poco tiempo, que las Grageas de Gélis y Conté son el mejor y mas ferruginoso para la curacion de la clorosis (palidéz); de las pérdidas blancas; de las debilidades de temperamento en ambos sexos; y para facilitar la menstruacion, sobre todo á las jóvenes, etc., etc.

Depositarios generales en Paris, en casa de Labélonye y Cª, rue d'Aboukir, 99. — Montevideo, A. Demarchi, Hermanos y Cª. — Buenos-Ayres, A. Demarchi, Hermanos y Cª. calle de la Defensa, 157, 159, y 161, frente á Santo-Domingo. — Rosario y Córdova, Demarchi. Hermanos y C. — Montevideo Vª Carlos Ghan Sarandí, 227; Dandy, botica del Leon de Oro; Las-Cazes Sarandí, 164.

Ferro-carril Central del Uruguay

ITINERARIO DE VERANO

REGIRÁ DESDE EL 15 DE OCTUBRE DE 1875

SALIDAS

ESTACIONES	1	3	5	7	9
Central	6.00	9.30	1.15	4.30	5.30
Bella-Vista	6.05	9.35	1.20	4.35	5.35
Yatay	6.12	9.42	1.30	4.43	5.43
Colon	6.25	9.56	1.45	4.56	5.56
Independencia	6.37	10.07	1.56	5.07	x6.05
Las Piedras	6.52	10.22	2.11	5.22	6.22
Progreso	7.10	x10.40	x2.30	x5.40	
J. Suarez	x 7.30	11.00	2.55	6.00	
Canelones	7.50	11.47	3.15	6.17	
Santa Lucia	8.20	11.50	3.50	6.50	
25 de Agosto	ll. 8.30 / s. 8.40	12.00	x1.00	7.00	
Isla Mala	9.35				
Florida	ll. 10.15 / s. 10.30				
La Cruz	11.45				
Sarandí Grande	ll. x12.05 / s. 12.15				
Durazno	1.45				

REGRESOS

ESTACIONES	2	4	6	8	10
Durazno				10.40	
Sarandí Grande				ll. x12.10 / s. 12.20	
La Cruz				1.10	
Florida				ll. 1.55 / s. 2.10	
Isla Mala				2.50	
25 de Agosto	s. 6.25	9.10	1.00	ll. x 4.00 / 4.10	
Santa Lucia	6.35	9.20	1.10	4.20	
Canelones	7.10	9.55	1.45	4.55	
J. Suarez	x 7.30	10.15	2.05	5.15	
Progreso	7.55	x10.40	x2.30	x 5.40	
Las Piedras	8.10	10.55	2.45	5.55	7.45
Independencia	8.29	11.05	2.55	x 6.05	7.28
Colon	[illegible]	11.15	3.05	6.15	7.39
Yatay	8.42	11.26	3.16	6.26	7.51
Bella-Vista	8.45	11.31	3.21	6.31	7.58
Central	8.55	11.40	3.30	6.40	8.05

LXV

PEPSINE BOUDAULT

PARIS 1867 — Mᵉ DE HONOR; 1868 — Mᵉ DE PLATA; 1872 — Mᵉ DE ORO; 1873 VIENA — Mᵉ DE MERITO

NUMEROSAS MEDALLAS otorgadas a la PEPSINA BOUDAULT

La SOLA aconsejada por el Dʳ CORVISART y la SOLA empleada en los HOSPITALES DE PARIS con exito infalible en ELIXIR, VINO, JARABE y polvos (Frascos de una onza) en las GASTRITIS, GASTRALGIAS, DIGESTIONES lentas y penosas, falta de apetito, DYSENTERIAS y los Vomitos de las Mujeres embarazadas.

En MONTEVIDEO. — A. DEMARCHI, hⁿᵒˢ y Cª; — y en todas las principales farmacias.
En PARIS. — En Casa de HOTTOT-BOUDAULT, 24, rue des Lombards.

1876

EL ALMANAQUE SENCILLO DE

EL SIGLO

PARA EL 130 BISIESTO DE

1876

SE HALLA EN VENTA DESDE HOY EN ESTA IMPRENTA
POR MAYOR Y AL MENUDEO



TIENE RIVAL

ÍNDICE DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE

Aprobacion eclesiástica.—Computo eclesiástico.—Témporas.—Fiestas movibles.—Arancel eclesiástico.—Derechos de sepultura.—Advertencia á los fieles.—Eclipses de sol y luna.—Faces de la luna.—Salidas y entradas del sol.—Estaciones del año.—Fiestas cívicas.—Dias de duelo nacional.

Calendario del agricultor

TABLAS DE REDUCCION

de kilógramos á libras; de libras á kilógramos; de monedas estranjeras á moneda nacional; de sueldos.

LEYES

sobre valor de las monedas estranjeras; de papel sellado y timbres; sobre escepcion del servicio militar á los puesteros de ganado vacuno y encargados de rebaños de ovejas.

DIAS DE SALIDAS DE VAPORES
PARA EL BRASIL Y EUROPA

Servicio postal del Estado y de la República Francesa



HAY

EDUCACION

LECCIONES DE DIBUJO, PINTURA, AL PASTEL, ACUARELA Y OLEO
LECCIONES DE FRANCES Y ESPAÑOL
HISTORIA, GEOGRAFIA, CALIGRAFIA, ARITMÉTICA, BORDADOS
Y DEMAS RAMOS QUE CONSTITUYEN UNA BUENA EDUCACION

POR LAS SRAS. DE BOCCIA

MAESTRAS DIPLOMADAS POR LA ACADEMIA DE FRANCIA

DIRIGIRSE A LA OFICINA DE «EL SIGLO» — MONTEVIDEO

ITINERARIOS DE MENSAJERIAS Y DILIJENCIAS

Mensajerias Centrales

CALLE DEL URUGUAY, ESQUINA DE LA CALLE FLORIDA

ITINERARIO GENERAL

Desde el 1.º de Junio de 1875

Para Canelones, La Paz, Piedras y Santa Lucía, todos los dias.

Para Pando y Solís Chico, íd. íd.

Para Tala, San Ramon y Migues, los dias 1, 4, 8, 12, 16, 20, 24 y 28.

Para San José, Porongos y Caganchа, todos los dias.

Para Chamizo, San Gregorio y Arroyo Grande, los dias 2, 6, 10, 14, 18, 22, 26 y 30.

Para Juan Chaso, Isla Mala, La Cruz, Sarandí Grande, Florida, Durazno, Illescas y Cuchilla Maciel, todos los dias.

Para Capilla Farruco y Cuadra, los dias 1, 5, 17, 21 y 25.

Para Polanco del Rio Negro, Salinas, Carpintería y Polanco del Yí, los dias 1, 6, 14, 17, 22 y 29.

Para Tacuarembó, Villasboas, Molles, Paso de los Toros, Cuchilla Peralta, Cuchilla de la Pampa, Arroyo Malo, Quebrada y Batoví, los dias 2, 5, 7, 10, 12, 15, 17, 20, 22, 25, 27 y 30.

Para Rivera, Santa Ana, Tacuarembó Chico, Bañado de Rocha, Tacuarembó Grande, Buena Union, Cuñapirú y Curticeras, los dias 2, 7, 12, 17, 22 y 27.

Para Colonia y Riachuelo, los dias 3, 5, 8, 11, 13, 16, 19, 21, 24, 27, 29 y 30.

Para Rosario, Nueva Helvecia y La Paz, los dias 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29 y 30.

Para Mercedes, Guaycurú, Lata, Perdido, Duraznito, Corralito, San Martin, Aguila, Soriano, Dolores y Fray-Bentos, los dias 1, 3, 8, 13, 18, 23, 28 y 30.

Para Minas, Solís Chico y Solís del medio, los dias 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29 y 30.

Para Maldonado, Garzon, Solís Grande, Pan de Azúcar, José Ignacio, San Cárlos y Rocha, los dias 2, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18, 22, 24, 26, 28 y 30.

Para Cerro-Largo, Artigas, Casupá, Pablo Paez, Avestruz, Cerro Chato y Cerro Mulero, los dias 1, 3, 6, 9, 12, 14, 16, 19, 21, 24, 27 y 29.

Para Treinta y Tres, Cebollatí, Gutierrez, Paso del Soldado, Polanco de Barriga Negra, los dias 1, 6, 12, 16, 21 y 27.

Para Bagé, Yaguaron, Buena Vista, Aceguá, Zapallar, Masangano, Coronilla, Caraguatá, Cerros Blancos, Cerro Chato, Puntas del Yaguary, Cerro Aceguá, Laureles y Corrales, los dias 1, 6, 1[illegible] 21 y 25.

Para Paysandú.—*Salidas de la capital*: los dias 6, 11, 16, 21 y 26.—*Entradas á la capital*: los dias 10, 15, 20, 25 y 30.

Diligencia para Maldonado y San Cárlos.—Sale de la capital á las 5 3/4 de la mañana, los dias 1, 7, 13, 19 y 25; pasa de tránsito por Pando, Solís Chico, Mosquito, Piedras de afilar, Solís Grande, Pan de Azúcar y Punta de la laguna del Sauce.

Adolfo B. Perez

Administracion Central de Mensajerias

CALLE URUGUAY, N. 3

ITINERARIO DE INVIERNO

Salidas

Para San José, por Cuchilla del Vichadero, Cagancha y Carreta Quemada, todos los dias.

Para Minas, por Pando, Solís Chico y Solís del Medio, los dias 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27 y 29.

Para Artigas, por Soldado, Cebollatí, Gutierrez, Treinta y Tres y Tacuarí, los dias 12 y 27.

Para Tacuarembó, por Paso de los Toros, Cuchilla de Peralta, Cuchilla de la Pampa, Quebrada y Arroyo Malo, los dias 4, 12, 20 y 28.

Para Polanco del Rio Negro, por el Durazno, Carpintería, Salinas y Maestre-Campo, los dias 4, 12, 20 y 28.

Para Porongos por Santa Lucía, San José, Chamizo, San Gregorio y Pintos, los dias 4, 12, 20 y 28.

Para Porongos por el Durazno y Maciel, los dias 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24 y 27.

Montevideo, Julio 1.º de 1875.

Los Ajentes.

Dilijencias particulares

Para Maldonado y San Cárlos, agencia calle 18 de Julio, núm. 2.—Salidas de la capital, los dias 5, 15 y 25.

Para Pando.—Horas de salida: todos los dias, á las 5 y 8 de la mañana y á las 2 de la tarde, en combinacion con el tren-way de la Union por la calle 18 de Julio.

Ajencia, confitería, 18 de Julio.

Para San Ramon y el Tala por Canelones y Cuevas, las, diligencia la «América», en combinacion con el Ferro-carril Central del Uruguay, salida de Canelones los dias 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27 y 29 de cada mes y del Tala por San Ramon los dias 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28 y 30.—Agencia en Montevideo, calle del Rio Negro núm. 42.

ACEITE DE HIGADO DE BACALAO

IODO-FERRUGINOSO

CON QUINA

Y CON CORTEZAS DE NARANJAS AMARGAS

del Dr. DUCOUX, 209, rue Saint-Denis, PARIS.

Este medicamento es muy fácil de tomar, sin mal gusto, y de un olor agradable. Posee por su composicion todas las cualidades que permite reemplazar con ventaja la serie de medicamentos, tales como *píldoras ferruginosas*, *vino de quina*, *aceite de hígado de bacalao*, *jarabe de cortezas de naranja amarga*, empleados para combatir la *anemia*, la *clorosis*, las *enfermedades del pecho*, *bronquitis*, *resfriados*, *catarros*, *tisis*, *diátesis estrumosa*, *escrofulosa*, etc., etc.

En vista de su empleo fácil, de su accion mútiple y segura, y de economía para los enfermos, los médicos lo recetan con preferencia á todos los medicamentos similares.

Depósito en *Montevideo, Buenos-Ayres, Rosario*, A. DEMARCHI Hⁿᵒˢ y Cº.

CALESA

POR POCO DINERO

se vende una, descubierta, que está en perfecto estado.

Ocúrrase á esta imprenta para tratar.

a27-1mes

Elixir de quina

La casa de Pedro Broglia y C.ª, avisa á los consumidores de licores que además del gran surtido que ya podia ofrecer al comercio hasta hoy, acreció su repertorio de un licor mas que es el admirable ELIXIR DE QUINA, el que ha sido aprobado por la mayoría de los doctores en Europa, por ser tan eficáz contra el cólera, fiebres, etc.

Unico depósito, calle Piedras, 248.

o31-1mes

Ferro Carril del Este

ARGENTINO

Esta linea está abierta en toda su estension de Concordia, Provincia de Entre Ríos hasta Monte Caseros, Provincia de Corrientes.

Carga de Buenos Aires y Montevideo puede desembarcarse en el muelle del Ferro-Carril, en Concordia, y trasmitirse, con seguridad y prontitud á Monte Caseros, de donde salen vapores semanales para los pueblos de Paso de los Libres, Uruguayana, Santo Tomé, é Itaqui.

Los reglamentos de la aduana Argentina conceden todas facilidades para trasportar mercancías de tránsito y los comerciantes hallarán grandes ventajas mandando por este camino.

En la estacion de Monte Caseros la Compañía ha establecido un Hotel de primera clase, de donde salen las Diligencias para Mercedes, Curuzú-cuatiá y Corrientes.

Concordia, Octubre 1º. de 1875

o14-3meses *La administracion.*

TABLAS DE REDUCCION

DE KILOGRAMOS A LIBRAS
Y DE MONEDAS ESTRANJERAS A MONEDA NACIONAL

Se venden en esta imprenta

Medalla de ORO. — Premio de 16,600 fr.

QUINA LAROCHE

DICTÁMEN LAUDATORIO DE LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS

Este ELIXIR triple, *reconstituyente*, *nutritivo* y *antifebril*, es la preparacion de quina mas completa y mas eficaz que se conozca; su sabor es sumamente agradable, y su eficacia ha sido comprobada en los *hospitales* en numerosos casos de *debilidad general*, *falta de apetito*, *malas digestiones*, *menstruaciones difíciles*, *neurósis*, *apocamiento de las fuerzas*, *convalecencias demasiado lentas*, *calenturas* y *consecuencias de calenturas* que han resistido á la accion de la quinina.

QUINA LAROCHE FERRUGINOSA *Alteraciones de la sangre empobrecida, clorósis, edad crítica, afecciones escrofulosas*, etc.

PARIS, 22 y 15, rue Drouot.— *Buenos-Ayres*, A. DEMARCHI Hⁿᵒˢ y Cº.

FOLLETIN 19

EL

Diablo en Palacio

NOVELA HISTÓRICA ORIGINAL

DE

DON RAMON ORTEGA Y FRIAS

Creyóse Blanca aludida y contestó:

—Si no hay quien interceda en pró de vuestros amorosos deseos, no es porque falta algun corazon generoso dispuesto á endulzar vuestra pena; empero la virtud de doña Isabel de Valois es superior á todo.

—Muy poderosa es la constancia,—replicó don Cárlos.

—¿No le habeis vos laudido?

—Sí, pero no en tantas ocasiones que pudiera hacerla valer. Si cuando yo no puedo demandar á la reina compasion porque me es imposible acercarme á ella, otros lábios le recordasen mi nombre, le hablasen de mi sufrimiento y de mi amor, tal vez el tiempo, ayuda la mas poderosa, venceria los escrúpulos de una virtud que hasta ahora ha sabido sobreponerse á todo.

—Perded esa esperanza, porque no ha faltado quien de esa manera ayude vuestros deseos.

Estremecióse violentamente el príncipe, miró con incomparable afan á la doncella, y preguntóle precipitadamente:

—¿Le habeis hablado de mí? ¿Cuándo? ¿Qué os ha dicho? ¿Mostróse compadecida? ¿Pintóse en su semblante una chispa siquiera de su amor?...¡Oh!... hablad, hablad, repetidme cuanto saliera de sus lábios.

—¿Que si se pintó en su semblante una chispa de su amor?—repuso la ilustre doncella.—Salió envuelto en lágrimas, mezclado en sus suspiros y bien expresado en las quejas de su dolor.

—¡Con que me ama!...Soy un insensato al haceros esta pregunta....¡Proseguid, proseguid!

—Nada puedo deciros. El llanto, los suspiros y las quejas delatan su pasion, pero no lo confiesan sus palabras, porque su dignidad de reina y su virtud de esposa enmudecen sus lábios. Mas que vos es desdichada, señor; compadecedla tanto como la amais.

—¡Mas desdichada que yo!

—Sí, mas, aun, porque vos teneis el consuelo de decir que la amais, y podeis sin riesgo dejar que la tristeza asome á vuestros ojos, mientras ella tiene que dar una sonrisa al mundo, en tanto que se despedaza su corazon.

El semblante de don Cárlos varió repentinamente. Animáronse sus ojos, apretó sus puños con fuerza convulsiva, y exclamó:

—¡Y mi padre es el autor de tan amarga desgracia.... ¡Oh!.... ¡Y el mundo me exige sumision, respeto, ciega obediencia porque es mi padre y mi rey! No, no es mi padre, porque se goza atormentándome lentamente, porque un padre sacrifica su vida por la felicidad de un hijo, y el mio, para satisfacer sus ambiciones, me la arranca del corazon con traidora mano. No es mi rey, porque yo no rindo vasallaje á quien no solo esclaviza mi cuerpo, sino que intenta esclavizar mi razon y mis afecciones. ¡Oh, cuánto tarda el dia de la venganza!

Esta sola palabra, no solo secó instantáneamente el llanto de la doncella, sino que animó su semblante y dió á sus ojos extraordinario brillo. Entreabriéronse sus lábios para hablar; pero en aquel instante fué interrumpida por la presencia del pajecillo, que con burlona sonrisa formaba el mas opuesto contraste con los melancólicos y compungidos rostros de los enamorados.

—Poco ha faltado,—dijo,—para que tengamos un desagradable tropiezo.

¿Qué ha sucedido?—preguntaron á la vez el príncipe y Blanca.

—Llegábamos á la escalerilla de caracol, cuando sentí un leve roce tras de nosotros, y volviendo la cabeza, está aquí que me veo un bulto que nos seguia. Apresuramos el paso, y apresuróse tambien nuestro perseguidor. Llegamos al postigo, salió el capitan, y dispúseme á tornar aquí; pero siempre el bulto en mi pos, no me dejaba un solo paso. Quieren saber quien soy, dijo para mi coleto; y lo conseguirán si no son más astutos y más ligeros que yo. Y corriendo de derecha á izquierda, subiendo y bajando, probé á perder de vista á mi perseguidor. En vano, porque siempre lo encontraba tras de mí. Ignora que se las há con el diablo, repetí para mis adentros. Y emprendiendo nuevamente mi carrera, hice como si aturdido ya no supiera por donde escaparme, corrí á su encuentro bien recatado el rostro, y al chocar como involuntariamente contra él, saqué mi linterna, cuyo cristal rompióse en sus narices. No ejecuté tan torpemente mi evolucion, que no le viese el semblante á mi espía, poco cuidadoso de ocultarlo en su sorpresa; y ¿sabeis con quién me encontré? Con la mismísima señora doña Ana de Mendoza y de la Cerda, princesa de Eboli.

—¡La princesa!—exclamó don Cárlos.

—Estamos perdidos,—añadió Blanca.

—La perdida es ella,—prosiguió el paje riendo á carcajadas.

—¿No te conoció?

—Linda torpeza hubiera sido darle semejante gusto.

—¿Cómo pudiste librarte de su persecucion?

—Muy fácilmente.

—Sepamos.

—Con mi linterna en la mano, porque no es bueno dejar prendas que se pueden reconocer como el sombrero de D. Ruy, ya apagada la luz, emprendí otra vez mi fuga.

—¿Y te siguió?

—Por supuesto; pero antes que pudiera reponerse del susto, le tomé una buena delantera. No era esto bastante y considerándolo yo así, entréme por la puerta de una habitacion del piso bajo que conozco muy bien, cerréla tras de mí, pero sin echar llave ni cerrojo, y miéntras doña Ana se entretenia en empujar la puerta, salté por una ventana que dá al patio chico, y aquí me teneis sano y salvo, sin más pérdida que la del cristal de mi linterna.

Y mostrando el estropeado mueble, soltó una nueva carcajada.

El príncipe y la doncella, á pesar de su tristeza, no pudieron menos de sonreir y aplaudir la travesura del paje.

—Y ahora,—dijo éste á D. Cárlos,—idos á vuestro aposento, y nada os importe que os vean entrar en él, con tal que no sepan que salís de aquí.

—No dudo,—replicó el príncipe,—que pronto harás creer á los cortesanos, y aun al mismo rey, que el diablo está en palacio y los persigue.

Y luego, envolviéndose en su ancha capa salió, dejando solas al pajo y á la doncella, que todavía hablaron hasta una hora muy avanzada de la noche.

CAPITULO XIV

DE COMO DOÑA ANA HIZO QUE EL REY SE DECIDIESE Á DIVERTIRSE

Dos dias habian trascurrido desde que la órden llegara al Escorial.

Aprovechaba el príncipe D. Cárlos todas las ocasiones que se le presentaban para causar enojo á su padre, galanteando descaradamente á la reina.

Doña Ana de Mendoza, libre de la presencia de su marido, sin escuchar los celos impertinentes de éste, como ella decia, entregábase á las dulzuras de su nuevo amor, es decir, fingia á solas con el rey que era completamente dichosa por hallarse á su lado, lejos del bullicio y dedicada esclusivamente á su cariño. Y en efecto, era casi dichosa, mas no por ver satisfecha una pasion que no sentia, sino porque meditaba un plan horrible que debia dar por resultado la ruina de Isabel de Valois, su rival inocente, y ya lisongeábase con el buen éxito de su trama infernal.

Fastidiábase el rey á veces, y trabajaba todo el tiempo que los encantos de la princesa no daban grato solaz á su pasion.

Blanca, sacudiendo al fin la tristeza causada por su dolor, meditaba, averiguaba, y ya en union con el travieso paje combinaba planes, ya con la reina lloraba su desdicha, hablando de su amor sin esperanza.

Es la condicion humana tal, que más se ocupa de lo que no puede poseer, perdiendo inútilmente el tiempo, que de aquello que le es fácil alcanzar con escaso trabajo y poquísima constancia. Esto sucedia á aquellas dos mujeres; la satisfaccion de sus amorosos deseos era imposible, y por eso justamente ningun otro asunto era objeto de sus largas conversaciones.

Este era el estado de nuestros amigos y conocidos; el resto de los cortesanos fastidiábase á su placer, porque el intenso frio apenas les permitia abandonar sus habitaciones.

El cielo estaba despejado, brillaba el sol y parecia comenzar uno de esos hermosos dias de la estacion de las nieves.

Penetraba la luz con variados reflejos por los vidrios de colores de dos anchas ventanas de una espaciosa habitacion adornada suntuosamente.

Cerca de una gran chimenea donde chisporroteaban gruesos palos de encina, y sentada en un sillon de alto respaldo con forro de terciopelo carmesí galoneado de oro, hallábase doña Ana de Mendoza, absorta al parecer en contemplar la acompasada oscilacion de la péndola de un reloj que tenia en frente, y que señalaba las ocho y media.

Como siempre, estaba encantadora.

Un riquísimo vestido de terciopelo azul de Utrech con alhamares de oro; un chal de blanquísima cachemira con estrellas de plata, y azules chapines primorosamente bordados, amen de la incómoda y ridícula gorguera, constituian su traje.

Inmóvil permaneció algunos minutos, al cabo de los cuales pasando su mirada por la alfombra de Persia que hollaba con sus piés, y fijándola luego en las llamas de la chimenea, murmuró:

—Mucho tarda, y no es esto buen presagio. ¿Tendremos algun nuevo suceso? No seria extraño; hace algunos dias que parece ocuparse el diablo de nuestros asuntos. La aventura del sombrero, la de la llave, la de la linterna y otros mil acontecimientos rarísimos empiezan á darme que temer. ¿Quién será ese enemigo que tan hábilmente se oculta? Ni es el príncipe, ni la reina, ni don Juan, ni acierto quién pueda ser, porque á ninguno conozco de los que viven dentro de alcázar que tenga ingenio para tanto.

Inclinó la cabeza sobre el pecho, quedó pensativa, y al cabo de largo rato volvió á decir:

—No lo acierto.

Levantóse el grueso tapiz que cubria la puerta y Felipe II entró. Sus ojos brillaron al encontrarse su mirada con la fascinadora de la princesa.

Esta dijo entonces:

—Grande ha sido mi cuidado, señor, de que algun nuevo disgusto os impidiese venir temprano.

—Tan á menudo se suceden los disgustos,—contestó el rey sentándose junto á doña Ana,—que apenas me causan novedad. Háme detenido una nueva locura de mi hijo.

—Os ruego,—repuso la princesa con fingido interés,—que tengais compasion del príncipe, cuya razon no debe estar muy sana.

—Toda mi paciencia es poca.

—Tened más y más, señor.

—Es imposible.

—¿Y qué habeis de hacer?

—Emplear el rigor, ya que otro remedio no me queda. Ahora me he visto obligado á tratarlo con bastante dureza.

—¿Y en qué os ha faltado?

—A mí en escuchar con insolente altanería mis reconvenciones, y antes á un caballero, atreviéndose á darle una broma asaz pesada.

—Referidme el caso, señor, porque las ocurrencias del príncipe tienen mucho de ingeniosas y mas de divertidas.

—No para mí,—replicó el rey frunciendo el ceño.

—Bien,—dijo para sí la princesa,—ya lo he exasperado contra su hijo. Prosigamos.

Y luego añadió en voz alta:

—Decidme, si gustais, lo que ha sucedido.

—El buen comendador Maldonado,—prosiguió Felipe,—persona á quien sabeis estimo en mucho por sus nobles prendas, fué hace poco á saludar á mi hijo, y éste, dando con disimulo una órden á uno de sus criados, hizo con frívolos pretextos pasar á otra habitacion al caballero. Despues de un rato despidióse éste, volvió á la cámara donde lo habia recibido mi hijo, y tomando su sombrero salió.

—Hasta ahora nada encuentro que pueda excitar vuestro enojo.

—Porque ignorais que dentro del sombrero del comendador habia hecho mi hijo poner un gran pedazo de nievo, que fué á descansar sobre el cráneo desnudo de pelo de mi fiel vasallo.

La princesa soltó un carcajada estrepitosa, y rió aparentando un gran regocijo.

—¡Señora!—exclamó el rey.

—¿Y qué hizo el comendador?

—¿Qué habia de hacer? Sorprendido y sin acertar al pronto lo que le acontecia, echó á rodar su sombrero, y corrió como un desesperado, mientras que el heredero del trono de dos mundos, se divertia con tan grosero entretenimiento.

Doña Ana queria á toda costa exasperar el ánimo del rey contra el príncipe y volvió á soltar la carcajada.

—¡Señora!—repitió Felipe II.

—¿Y habeis tomado sériamente esa locura de jóven?

—¿Acaso es para reirse de ella?

La princesa observó atentamente el rostro del monarca, y contestó:

—Pero calaveradas de mas trascendencia os debian haber acostumbrado á mirar semejantes niñerías como cosa que no merece la pena de llamar la atencion.

—No sé cuáles sean esas calaveradas mayores que os referís.

—Dígolo, señor, porque conmigo misma os habeis lamentado de la conducta del príncipe en asuntos de mayor gravedad.

—Es cierto que son mas trascendentales los delicados asuntos de Estado en que mi hijo ha tenido el atrevimiento de entrometerse.

—Tampoco me refiero á eso, sino á los disgustos que con respecto á negocios de familia os ha dado.

El rey palideció.

—Mal principio,—dijo,—tiene nuestra entrevista hoy.

—Razon por la cual debe tener bueno y provechoso fin.

—No os comprendo,—repuso el monarca con algun disgusto.

—Siento, señor, haberos desagradado,—repuso doña Ana con tono de hipócrita humildad,—pero como entiendo que no hay para vos asuntos de mayor interés que los de familia, mirados bajo cierto punto de vista, y como por otra parte vos me habeis dicho que si algo me ocurre que pueda tranquilizar...

—Mis escrúpulos de esposo consecuente,—interrumpió Felipe II á la vez que su rostro palidecia mas y mas.

—Vos lo habeis dicho, señor.

—Sí, yo lo he dicho y lo repito. ¿Podeis acaso darme una prueba que ante mi conciencia justifique la falta que como buen esposo he cometido?

—Para vuestra conciencia no hay mas que la absolucion de un sacerdote; pero para que á vuestros mismos ojos no engrandezcais mas que vuestra la virtud de.....

—Mi esposa,—volvió á interrumpir el monarca.—Hablad claramente; nada temais. ¿Podeis darme alguna prueba incontestable de que la reina ha faltado á sus deberes? Si es así, hacedlo, y vive Dios que pronto vereis cuán cumplido soy en castigar la falta.

La princesa desplegó una sonrisa maliciosa, y dijo:

—Vos no quereis esa prueba.

—¿Qué no la quiero?